



4 AUDIO CDS

Berlitz

Inglés Garantizado



Un curso de audio
con el inglés más
práctico y necesario

Passionate about Language



Inglés Garantizado

Copyright © 2005

Berlitz Publishing/Apa Publications GmbH & Co. Verlag KG, Singapore Branch, Singapore

Reservados todos los derechos. Está prohibido copiar esta obra, parcial o totalmente, sin la autorización por escrito del editor, por medios mecánicos, electrónicos o cualquier otro sistema de transmisión o reproducción como fotocopias, grabaciones sonoras, representaciones visuales o bases de datos.

La marca Berlitz está registrada en la Oficina de Patentes de los EE.UU. y en otros países.
Usado bajo licencia de Berlitz Investment Corporation.

Ni la ausencia ni la presencia de una indicación expresa de patentes o marcas registradas significa que una denominación comercial que figure en esta obra carezca de protección legal.

Letra: Paul Arcario, Susan Stempleski, Lynne Strugnell, Mariam Rohlfing
Redacción: Sheryl Olinsky Borg, Juergen Lorenz, Lorraine Sova, Emily Bernath
Producción de audio: Paul Ruben Productions
Diseño de la portada: Wee Design Group
Foto de cubierta: Copyright © Royalty-Free/CORBIS; © PhotoAlto

Contenido

CD 1	
Capítulo 1	<i>Cómo saludar y dar su nombre</i> Hello, how are you? Hola, ¿cómo está Ud.¿/¿cómo estás tú?1
Capítulo 2	<i>Cómo conocer a alguien</i> How do you do? ¿Cómo está Ud.¿/Cómo estás?8
Capítulo 3	<i>Saludar por teléfono y preguntar la hora</i> My number is five-five-five-six-nine-three-four. Mi teléfono es el 555-6934.12
Capítulo 4	<i>Cómo pedir algo para comer y beber</i> I'd like a cup of coffee. Me gustaría tomar una taza de café.19
CD 2	
Capítulo 5	<i>Cómo ofrecer comidas y bebidas</i> Would you like some wine? ¿Le gustaría tomar un vino?1
Capítulo 6	<i>Cómo comprar cosas; tamaños y colores</i> Do you have any postcards? ¿Tienen tarjetas postales?5
Capítulo 7	<i>Cómo hablar de los trabajos</i> What do you do? ¿En qué trabaja?10
Capítulo 8	<i>Hablar de la familia</i> Do you have any children? ¿Tiene Ud. hijos?16
Capítulo 9	<i>Cómo hablar del lugar donde se vive</i> Where do you live? ¿Dónde vive Ud.?21
CD 3	
Capítulo 10	<i>Cómo moverse por la ciudad; los números ordinales</i> There's a bank on the corner. Hay un banco en la esquina.1
Capítulo 11	<i>Cómo preguntar y entender direcciones</i> Take the second left. Doble a la izquierda en la segunda calle.7
Capítulo 12	<i>Cómo preguntar horarios; los días de la semana</i> What time do you close? ¿A qué hora cierran?13
Capítulo 13	<i>Cómo aceptar o rechazar ayuda en una tienda</i> I'm just looking. Sólo estoy mirando.18

CD 4

Capítulo 14	<i>Cómo pedir cosas en una tienda y cómo hacer comparaciones</i>	
	Do you have anything less expensive? ¿Tiene algo más barato?	1
Capítulo 15	<i>Cómo pagar las compras</i>	
	Do you take credit cards? ¿Aceptan tarjetas de crédito?	5
Capítulo 16	<i>Cómo ir a varios lugares</i>	
	I take the bus. Yo tomo el autobús.	7
Capítulo 17	<i>Cómo obtener información sobre autobuses y metros</i>	
	How much is the fare? ¿Cuánto cuesta el boleto?	11
Capítulo 18	<i>Cómo tomar un taxi</i>	
	Taxi! ¡Taxi!	18

Berlitz Inglés Garantizado

[CD 1]

Bienvenido al programa Berlitz Inglés Garantizado. Este programa, que se compone exclusivamente de audio, le ayudará a aprender inglés a un nivel básico, ¡sin abrir un solo libro! Todo lo que necesita para aprender lo puede bajar directamente de nuestro sitio web en www.berlitzpublishing.com.

Así que si está preparado o preparada para aprender inglés, ¡comencemos ya!

Capítulo 1

Hello, how are you? Hola, ¿cómo está Ud.?/¿cómo estás tú?

En este capítulo vamos a practicar cómo saludar, cómo presentarnos y dar información sobre nosotros mismos. ¿Está listo? ¿Está lista?

Actividad 1

Empezaremos practicando varias maneras de saludar y dejaremos pausas para que Ud. repita las frases.

Good morning. (Buenos días.)

Esta frase a veces se acorta. Es posible que le contesten simplemente:

Morning. (Buenas.)

A partir del mediodía puede decir:

Good afternoon. (Buenas tardes.)

Pero quizás le respondan simplemente con la forma corta:

Afternoon. (Buenas.)

Cuando empieza a anochecer o cuando ya es de noche, diga:

Good evening. (Buenas tardes.)

o simplemente:

Evening. (Buenas.)

Y a cualquier hora del día se dice:

Hello. (Hola.)

Si la situación es informal o si simplemente saluda a un amigo, puede decir:

Hi. (Hola.)

Actividad 2

Ahora vamos a ver formas de decir adiós, que también se pueden decir a cualquier hora del día. No se preocupe si no recuerda toda la información. Tendrá muchas oportunidades para practicar después.

Escuche y repita cada expresión:

Good-bye. (Adiós.)

A veces se acorta y se dice:

Bye! (Adiós.)

Entre amigos también suele decirse:

See you! (Nos vemos.)

Por la noche también se puede usar:

Good night. (Buenas noches.)

o simplemente:

Night.

Actividad 3

Ahora va a escuchar tres conversaciones. No se preocupe si no entiende toda la información. Escuche para saber si estas dos personas se acaban de encontrar o se acaban de despedir.

Hello, Mrs. Carter. How are you? (Hola, Señora Carter. ¿Cómo está Ud.?)

Oh, good morning Tom. Fine, thanks. And you? (¡Ah! Buenos días, Tom. Bien gracias, ¿y Ud.?)

I'm fine, thanks. (Estoy bien, gracias.)

Estas dos personas se acaban de saludar al encontrarse. La primera oración le indica que se están saludando. Escuche otra vez y repita lo que oiga:

Hello, Mrs. Carter.

Ahora escuche la siguiente conversación y determine si se saludan o se despiden.

Coffee, Judy? (¿Quieres café Judy?)

No, thanks. It's late. (No, gracias, es muy tarde.)

OK. (Está bien.)

Good night, everyone! (¡Buenas noches a todos!)

Night, Judy. (Buenas noches, Judy.)

Bye, Judy. See you. (Adiós, Judy. Nos vemos.)

¿Lo comprendió? Estas dos personas se acaban de despedir. Si presta atención, escuchará cómo se dicen adiós al final. Escuche y repita una vez más:

Night, Judy.

Bye, Judy. See you.

Para terminar escuche esta conversación y preste atención al contexto para saber si es una conversación en persona o no.

Hello. BBA Company. (BBA. ¿Diga?)

Oh, good afternoon. Ms. Parker, please. (¡Ah! Buenas tardes, con la señorita Parker, por favor.)

Just a moment please. (Un momento, por favor.)

Como habrá escuchado, estas dos personas se han saludado por teléfono. La persona que habla primero saluda e identifica el nombre de la compañía. Escuche una vez más y repita:

Hello. BBA Company.

Actividad 4

Después de decir hola, lo normal es preguntarle a la otra persona cómo está. Repita esta frase:

How are you? (¿Cómo está Ud.?/¿Cómo estás?)

Ahora repita la respuesta para decir cómo está:

I'm fine, thanks. (Gracias.)

o simplemente:

Fine thanks. (Bien, gracias.)

o también puede decir:

Pretty good, thanks. (Bastante bien, gracias.)

Ud. puede preguntarle a la otra persona cómo está diciendo simplemente:

And you? (¿Y Ud.?)

Ahora vamos a escuchar todas estas expresiones una vez más. Repítalas a medida que las escuche:

Good morning. How are you? (Buenos días. ¿Cómo está?)

I'm fine, thanks, and you? (Bien, gracias, ¿y Ud.?)

Pretty good. (Bastante bien.)

Actividad 5

Vamos a escuchar varias conversaciones cortas para practicar más estas expresiones. Para cada una, intente determinar si son personas que ya se conocen o no. Escuche con atención.

Morning Sue. (Buenos días, Sue.)

Oh, hi Joe. How are you? (Hola, Joe, ¿cómo estás?)

Pretty good, thanks and you? (Bastante bien, gracias, ¿y tú?)

Yes, I'm fine, thanks. Nice car! (Estoy bien, gracias. ¡Qué automóvil!)

Thanks. (Gracias.)

¿Se conocían estas dos personas? ¿Qué piensa? Sí, se conocían, porque se dirigen uno a otro por su nombre propio. Ahora escuche la siguiente conversación.

Good afternoon! (Buenas tardes.)

Oh hello, I'm Nick Roberts. (Hola, soy Nick Roberts.)

Ah, yes Mr. Roberts. Just a moment please. (¡Ah! sí, Señor Roberts, un momento por favor.)

Thank you. (Gracias.)

¿Y estas dos personas? ¿Cree que ya se conocían? Probablemente no, porque el hombre se identifica a sí mismo diciendo su nombre. Escuche otra vez y repita:

Good afternoon! Oh, hello, I'm Nick Roberts.

Ahora, escuche la siguiente conversación.

OK, Tom, good-bye. (Está bien, Tom, adiós.)

Good-bye Mr. Smith and thanks. (Adiós Señor Smith y gracias.)

That's OK, good night. (No hay de qué, buenas noches.)

¿Se conocían o no? Probablemente sí porque se dirigen uno a otro por su nombre. Fíjese que una de las personas le habla a la otra de modo informal, llamándole por su nombre; y la otra persona contesta de modo formal, usando su apellido. Escuche otra vez.

OK, Tom, good-bye.

Good-bye Mr. Smith, and thanks.

Ahora escuche esta última conversación.

Hello! Mr. and Mrs. Grant? (¡Hola! ¿Señor y Señora Grant?)

Yes, that's right. (Sí.)

Good evening, this is your table. (Buenas noches, ésta es su mesa.)

Thank you. (Gracias.)

¿Se conocían? Probablemente no, porque el hombre pregunta para confirmar si son el señor y la señora Grant. Escuche otra vez y repita:

Hello, Mr. and Mrs. Grant?

Yes, that's right.

Actividad 6

En este paso, vamos a ver la forma de presentarnos y decir nuestro nombre. Para decir su nombre, simplemente diga:

My name's... (Me llamo...)

y añada su nombre. Escuche y repita:

My name's Jeff. (Me llamo Jeff.)

My name's Mara. (Me llamo Mara.)

Ahora repita la expresión seguida de su nombre. También puede decir simplemente:

I'm... (Soy...)

y a continuación su nombre. Escuche y repita la expresión:

I'm Jeff. (Soy Jeff.)

I'm Rick. (Soy Rick.)

Ahora repita la expresión usando su nombre. Es posible que tenga que decir su nombre, y su apellido:

last name. Por ejemplo, si su nombre es Felipe, diga:

My first name's Felipe. (Me llamo Felipe.)

O si su nombre es Yoko, diga:

My first name's Yoko. (Me llamo Yoko.)

Ahora Ud. ¿Cuál es su nombre? Dígalo en voz alta.

Y ahora el apellido. El señor Smith diría:

My last name is Smith. (Mi apellido es Smith.)

Y la señora Smith diría:

My last name is Schmidt. (Mi apellido es Schmidt.)

¿Qué diría Ud.? Fijese en que en inglés es común que las mujeres adopten el apellido del esposo al casarse. Por lo tanto, si conoce a un hombre y a una mujer que comparten el mismo apellido, es más probable que estén casados a que sean hermanos, lo cual sería el caso en español.

Actividad 7

¿Cuál es su apellido? Escuche la expresión anterior una vez más:

My last name's...

Ahora dígala en voz alta incluyendo su apellido.

Repita la frase que va a escuchar, para usarla cuando no comprenda lo que le dicen:

I'm sorry. (Disculpe.)

Es la forma corta para decir, disculpe, puede repetir, por favor:

I'm sorry. Could you repeat that please?

También puede decir simplemente:

Pardon? (Perdone.)

Actividad 8

Un lugar donde tendrá que decir su nombre es en un hotel. En esta conversación, escuchará a un hombre que llega a un hotel donde tiene reservada una habitación. El hombre se dirige al mostrador de recepción. Identifique las partes de la conversación. Escuche la primera parte.

Good afternoon. (Buenas tardes.)

Good afternoon. My name is Christian Bechstein. (Buenas tardes. Me llamo Christian Bechstein.)

¿Se acaban de saludar estas dos personas o se han despedido? Se acaban de saludar, dándose las buenas tardes. Escuche ahora el resto de la conversación. ¿Hay algún problema?

I'm sorry, could you repeat that please? (Perdone, ¿puede repetir, por favor?)

Christian Bechstein. My first name is Christian, and my last name is Bechstein. (Christian Bechstein. Mi nombre es Christian. Mi apellido es Bechstein.)

Ah, yes, Mr. Bechstein. Thank you. (¡Ah, sí, señor Bechstein! Gracias.)

¿Qué problema había con la recepcionista? Ella le pidió al cliente que repitiera su nombre y su apellido. Escuche una vez más y repita:

I'm sorry, could you repeat that please?

Actividad 9

Ud. llega al hotel de la actividad anterior. La recepcionista le va a hacer las mismas preguntas. Ud. debe responder con su información personal. ¿Listo? ¿Lista?

Good afternoon.

Responda, por favor, y diga su nombre.

I'm sorry, could you repeat that, please?

Repita su nombre y su apellido, para que le entienda la recepcionista.

Ah, yes. Thank you.

Actividad 10

Si no entienden su nombre, le pedirán que lo deletree. Antes de practicar cómo hacerlo necesita conocer el abecedario. Escuche las letras y repita cada sonido después de escucharlo:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Ahora vamos a repetir las letras por grupos, para que sea más sencillo recordarlas. Escuche cada grupo, y repita en voz alta:

ABC DEF GHI JKL MNO PQR STU VW XYZ

Actividad 11

Cuando alguien quiera que Ud. deletree algo, le harán esta pregunta. Escuche:

Could you spell your last name please?

¿Puede deletrear su apellido, por favor?

Ud. puede responder diciendo Sí, y deletreando su apellido. Si necesita que alguien deletree su nombre, Ud. puede usar la misma pregunta. Escúchela una vez más y repítala después:

Could you spell your first name please?

Actividad 12

Va a escuchar a cuatro personas que deletrean su nombre. Escuche a la primera persona.

I'm sorry, could you spell your last name please? (Por favor, ¿puede deletrear su apellido?)

Yes, it's C-a-m-p-a-n-a. (Sí, es C-a-m-p-a-n-a.)

Thank you. (Thank you.)

¿Lo entendió? El apellido de este señor es Campana. Escuche otra vez cómo lo deletrea y repita cada letra al escucharla:

Yes, it's C-a-m-p-a-n-a.

Ahora escuche a la segunda persona deletrear su nombre.

Could you spell your last name please? (Por favor, ¿puede deletrear su apellido?)

Yes, it's C-h-a-p-l-i-n. (Sí, es C-h-a-p-l-i-n.)

¿Lo entendió? El apellido de esta señora es Chaplin. Escuche otra vez cómo lo deletrea y repita cada letra al escucharla:

Yes, it's C-h-a-p-l-i-n.

Escuche ahora a la tercera persona.

Your first name is Peter and could you spell your last name please? (Su nombre es Peter. Por favor, ¿puede deletrear su apellido?)

Yes, my last name is M-a-s-s-e-y. (Sí, mi apellido es M-a-s-s-e-y.)

Fine, thank you. (Bien, gracias.)

¿Lo entendió? ¿Cuál era el nombre de este señor? Era Peter. ¿Y cuál era su apellido? Escuche otra vez y repita cada letra al escucharla:

Yes, my last name is M-a-s-s-e-y.

Eso es, su apellido es Massey. Escuche a una persona más deletrear su apellido.

Your last name please? (Por favor, su apellido.)

I'm sorry? (Disculpe, ¿puede repetir, por favor?)

Could you spell your last name please? (¿Por favor, puede deletrear su apellido?)

Oh yes, it's B-i-s-s-e-t. (Ah, sí, es B-i-s-s-e-t.)

Thank you. (Gracias.)

¿Lo comprendió? ¿Cuál era el apellido de esta señora? Escuche otra vez y repita cada letra después de escucharla:

Oh yes, it's B-i-s-s-e-t.

Actividad 13

Escuche cómo tres personas deletrean su nombre. Son nombres de mujeres. Escuche a cada una y después, repita el nombre sin deletrearlo. Aquí tiene el primero:

S-u-s-a-n

¿Lo entendió? El nombre de esta señora es Susan. Escúchelo otra vez.

S-u-s-a-n

Ahora escuche a la siguiente señora y repita:

L-i-s-a

¿Lo entendió? El nombre de esta señora es Lisa. Escúchelo otra vez.

L-i-s-a

Y aquí tiene a la última señora. Escuche y repita lo que oye:

E-l-l-e-n

¿Lo entendió? El nombre de la última señora es Ellen. Escúchelo otra vez.

E-l-l-e-n

Actividad 14

Ahora vamos a escuchar a tres hombres deletrear su nombre. Escuche con atención y repita el nombre de cada uno sin deletrearlo:

S-t-e-v-e

¿Lo entendió? El nombre de este señor es Steve. Escuche otra vez.

S-t-e-v-e

Ahora escuche al segundo señor y repita:

P-a-u-l

¿Lo entendió? El nombre de este señor es Paul. Escuche otra vez.

P-a-u-l

Por último, escuche el nombre de este señor y repítalo:

R-i-c-h-a-r-d

¿Lo entendió? Este señor se llama Richard. Escuche otra vez.

R-i-c-h-a-r-d

Actividad 15

¿Cómo se deletrea su nombre? Primero escuche cómo Juan Martínez dice su nombre y lo deletrea para concertar una cita de negocios. Puede repetir lo que dice Juan para recordar mejor los sonidos de las letras.

Good morning. My name is Juan Martínez. (Buenos días. Me llamo Juan Martínez.)

My first name is Juan, J-u-a-n, and my last name is Martínez, M-a-r-t-í-n-e-z. (Mi nombre es Juan, J-u-a-n, y mi apellido es Martínez, M-a-r-t-í-n-e-z.)

Ahora inténtelo Ud. Primero salude y diga su nombre completo sin deletrearlo. Adelante.

Ahora, deletree su nombre y su apellido. Escuche otra vez a Juan para ver cómo se hace y repita lo que oiga:

My first name is Juan, J-u-a-n, and my last name is Martínez, M-a-r-t-í-n-e-z.

Ahora le toca a Ud. Adelante.

Capítulo 2

How do you do? ¿Cómo está Ud.?!/Cómo estás?

En este capítulo vamos a practicar las expresiones que se usan al conocer a alguien. Generalmente lo primero que decimos es:

How do you do? (¿Cómo está Ud.?!/Cómo estás?)

Que quiere decir, ¿Cómo está? o ¿Qué tal? Dígalo Ud. ahora:

How do you do?

Después de que le presenten a alguien, es educado decir:

Pleased to meet you. (Encantado de conocerle.)

Esta expresión significa también “es un placer” o “encantado, encantada”. También se usa:

Nice to meet you.

que también quiere decir “Me alegro de conocerle”.

Escuche otra vez estas dos formas de responder al conocer a alguien y repítalas:

Pleased to meet you.

Nice to meet you.

Actividad 1

Escuche a dos amigos que van en avión y deciden presentarse a su compañero de viaje. Al escuchar, intente determinar el nombre y el apellido de estas dos personas. ¿Preparado? ¿Preparada?

Sorry. (Lo siento.)

It's OK, it's OK. (No hay de qué.)

My name is Bob, Bob Waits. (Me llamo Bob. Bob Waits.)

Nice to meet you. I'm María García. (Mucho gusto. Soy María García.)

Pleased to meet you Maria. And this is my friend Tony, Tony Hoffman. (Encantado, María.

Te presento a mi amigo Tony, Tony Hoffman.)

How do you do? (¿Cómo estás?)

How do you do? (¿Cómo estás?)

So, where are you from María? You are not American. (¿De dónde eres María? No pareces americana.)

No, I'm not. I'm from Spain, and you? Are you American? (No, no soy americana. Soy de España. Y tú, ¿eres americano?)

Yes, we both are. I'm from New York and Tony is from Boston. (Sí, ambos somos americanos.

Yo soy de Nueva York y Tony es de Boston.)

¿Lo entendió? ¿Cómo se llama el primer hombre que habla? Diga su nombre en voz alta. Ahora escuche y repita:

My name is Bob, Bob Waits.

Muy bien. Ahora, ¿recuerda el nombre de la señora? Dígalo en voz alta. Ahora escuche y repita:

I'm María García.

¡Estupendo! Y ahora: ¿de dónde es María? Escuche otra vez y repita:

I'm from Spain.

María es española, por eso explica que es de España. ¿Y los hombres? ¿Escuchó de qué parte de Estados Unidos eran? Escuche otra vez y repita:

I'm from New York and Tony is from Boston.

Perfecto, uno es de Nueva York y el otro de Boston.

Actividad 2

Repita esta expresión que usamos para preguntarle a alguien de dónde es:

Where are you from?

Quizás le respondan:

I'm from Spain. (Soy de España.)

O si la persona es de Japón:

I'm from Japan.

Escuche otra vez la pregunta y respóndala diciendo de dónde es Ud.

Where are you from?

Responda, por favor.

Actividad 3

Escuche a los concursantes de un programa de televisión. Intente recordar cuántas nacionalidades diferentes se mencionan. ¿Listo? ¿Lista?

Good evening everyone! Thank you, thank you. Now, good evening sir. What's your name and where are you from? (¡Buenas tardes a todos! Gracias, gracias. Bueno, buenas noches, Señor. ¿Cómo se llama y de dónde es Ud.?)

How do you do? My name is Kenji Matsuda and I'm from Japan. (¿Cómo está Ud.? Mi nombre es Kenji Matsuda y soy de Japón.)

Japan! Are you from Tokyo? (¡El Japón! ¿Es Ud. de Tokio?)

Yes, I am. (Sí, soy de Tokio.)

Welcome to the show, Kenji. And next? (Bienvenido al programa, Kenji. Seguimos con...)

How do you do? My name's Rosa Costa and I'm from Brazil. (¿Cómo está Ud.? Me llamo Rosa Costa y soy de Brasil.)

Thank you Rosa. Next is... (Gracias, Rosa. Y ahora seguimos con...)

Hello, my name's Tom. Tom Priest. (Hola, me llamo Tom, Tom Priest.)

And where are you from Tom? (¿Y de dónde es Ud., Tom?)

Oh sorry, I'm from Canada. (Ah, lo siento, soy de Canadá.)

Tom, from Canada. And next? (Tom del Canadá. Y seguimos con...)

Hello, my name's Gina Milano and I'm from Italy. (Hola, mi nombre es Gina Milano y soy de Italia.)

Good evening, Gina. And next is... (Buenas noches, Gina. Y continuamos con...)

Good evening. My name is Henri Bernard and I'm from France. (Buenas noches, me llamo Henri Bernard y soy de Francia.)

Hello Henri! So, this is our team! (Hola, Henri. Bueno, ¡aquí tenemos a nuestro equipo!)

Kenji is Japanese. Rosa is from Brazil. Tom is Canadian. Gina is Italian and Henri is French.

Welcome everyone! (Kenji es japonés. Rosa es del Brasil, Tom es canadiense. Gina es italiana y Henri es francés. ¡Bienvenidos todos!)

Muy bien, ¿recuerda algunas nacionalidades? Vamos a ver, el primer participante era Kenji. ¿De dónde es Kenji? Escuche otra vez y repita:

My name is Kenji Matsuda and I'm from Japan.

Kenji es de Japón. ¿Había alguna persona brasileña o italiana? Escuche la última frase del presentador, donde nos recuerda de dónde son todos los participantes, y repita lo que escucha:

Kenji is Japanese, Rosa is from Brazil, Tom is Canadian, Gina is Italian, and Henri is French.

Ahora ya sabe la respuesta. ¿Quién es la brasileña? Rosa es la brasileña. ¿Y Gina, es francesa o italiana? Es italiana. Fíjese en que el nombre del país y el adjetivo de nacionalidad son palabras diferentes. Por ejemplo, Kenji dice soy de Japón y el presentador dice Kenji es japonés. Si no sabe cómo expresar la nacionalidad, siempre puede decir el país en su lugar. Escuche una vez más la conversación completa.

Good evening everyone! Thank you, thank you. Now, good evening sir. What's your name and where are you from? (¡Buenas tardes a todos! Gracias, gracias. Bueno, buenas noches, Señor. ¿Cómo se llama y de dónde es Ud.?)

How do you do? My name is Kenji Matsuda and I'm from Japan. (¿Cómo está Ud.? Mi nombre es Kenji Matsuda y soy de Japón.)

Japan! Are you from Tokyo? (¡El Japón! ¿Es Ud. de Tokio?)

Yes, I am. (Sí, soy de Tokio.)

Welcome to the show, Kenji. And next? (Bienvenido al programa, Kenji. Seguimos con...)

How do you do? My name's Rosa Costa and I'm from Brazil. (¿Cómo está Ud.? Me llamo Rosa Costa y soy de Brasil.)

Thank you Rosa. Next is... (Gracias, Rosa. Y ahora seguimos con...)

Hello, my name's Tom. Tom Priest. (Hola, me llamo Tom, Tom Priest.)

And where are you from Tom? (¿Y de dónde es Ud., Tom?)

Oh sorry, I'm from Canada. (Ah, lo siento, soy de Canadá.)

Tom, from Canada. And next? (Tom del Canadá. Y seguimos con...)

Hello, my name's Gina Milano and I'm from Italy. (Hola, mi nombre es Gina Milano y soy de Italia.)

Good evening, Gina. And next is... (Buenas noches, Gina. Y continuamos con...)

Good evening. My name is Henri Bernard and I'm from France. (Buenas noches, me llamo Henri Bernard y soy de Francia.)

Hello Henri! So, this is our team! (Hola, Henri. Bueno, ¡aquí tenemos a nuestro equipo!)

Kenji is Japanese. Rosa is from Brazil. Tom is Canadian. Gina is Italian and Henri is French.

Welcome everyone! (Kenji es japonés. Rosa es del Brasil, Tom es canadiense. Gina es italiana y Henri es francés. ¡Bienvenidos todos!)

¿Le quedó claro? Entonces pasemos a una nueva actividad.

Actividad 4

Vamos a practicar un poco más con las presentaciones. Sue Fisher tiene una cita con un cliente hoy y va a la recepción de su oficina para recibirlo. Sin embargo, hay un malentendido. Escuche con atención para ver si sabe cuál es.

Excuse me, are you Mr. Waits? (Perdone, ¿es Ud. el Señor Waits?)

No, I'm not. My name's Smith. (No, no soy el Sr. Waits. Me llamo Smith.)

Oh, I'm sorry. (Ah, lo siento.)

Excuse me, Mr. Waits? (Perdone. ¿Señor Waits?)

Yes, I'm Bill Waits. (Sí, soy Bill Waits.)

How do you do, Mr. Waits? I'm Sue Fisher. (¿Cómo está Ud., Señor Waits? Yo soy Sue Fisher.)

Pleased to meet you. (Encantado de conocerle.)

¿Entendió lo que pasó? Sue Fisher se confundió de persona. ¿Recuerda cómo preguntó si era la persona que buscaba? Escuche otra vez y repita:

Excuse me, are you Mr. Waits?

Y el señor Smith le responde diciendo que no. Escuche otra vez y repita:

No, I'm not. My name's Smith.

Ahora escuche otra vez la pregunta de Sue y conteste explicándole quién es Ud.

Excuse me, are you Mr. Waits?

Responda, por favor.

Actividad 5

Ahora, para terminar este capítulo, vamos a repasar lo que ya estudiamos. Imagine que va en un avión y la persona sentada a su lado le dice lo siguiente:

How do you do? My name's Judy Wells. I'm English. I'm from Liverpool. This is Tom Priest. He's from Canada. (¿Cómo está Ud.? Me llamo Judy Wells. Soy inglesa. Soy de Liverpool. Éste es Tom Priest. Él es de Canadá.)

¿Comprendió la información? Judy se presentó, indicó de qué país y de qué ciudad era, y presentó también a su acompañante, Tom, que es de otro país. Escuche otra vez para determinar de dónde son Judy y Tom y repita lo que escuche:

My name's Judy Wells. I'm English. I'm from Liverpool. This is Tom Priest. He's from Canada.

Ahora respóndale a Judy educadamente. Dígale su nombre y de dónde es Ud. Escuche la pregunta de Judy y responda.

How do you do?

Adelante, le escuchamos.

Capítulo 3

My number is five-five-five-six-nine-three-four. Mi teléfono es el 555-6934.

En este capítulo vamos a practicar cómo dar y pedir un número de teléfono y vamos a aprender a decir la hora.

Actividad 1

Primero escuche los números y repita cada uno después de escucharlo:

1 - **one**

2 - **two**

3 - **three**

4 - **four**

5 - **five**

6 - **six**

- 7 - **seven**
- 8 - **eight**
- 9 - **nine**
- 10 - **ten**
- 11 - **eleven**
- 12 - **twelve**

Ahora repita los siguientes grupos de números:

1, 2, 3, 4 - **one, two, three, four**

Ahora repita:

5, 6, 7, 8 - **five, six, seven, eight**

Finalmente, repita:

9, 10, 11, 12 - **nine, ten, eleven, twelve**

Estupendo, pero no nos olvidemos del cero. Este número se dice **zero**. A veces cero se dice **o**.

Actividad 2

Va a escuchar cuatro conversaciones separadas en las que las personas hablan de números. Para cada una, intente determinar si hablan de números de teléfono, de un número de extensión o del número de habitación de un hotel. Escuche la primera conversación.

Good morning. Delta Engineering. (Buenos días, Delta Engineering.)

Oh, good morning. Extension two-four-seven please. (Buenos días. Por favor la extensión 247.)

Two-four-seven, just a moment please. (247, un momento, por favor.)

¿Qué le pidió el hombre a la mujer? ¿Una extensión o un número de teléfono? Le pidió una extensión.

Escuche y repita:

Extension two-four-seven please.

Ahora escuche la segunda conversación.

Hello is this eight-eight-two-five? (Hola, ¿es el 8825?)

Yes, that's right eight-eight-two-five. (Sí es el 8825.)

Oh hello, this is Sue Fisher. (¡Ah, hola! Le habla Sue Fisher.)

En esta conversación, ¿qué desea saber la mujer que llama? ¿Está confirmando que ha llamado al número correcto o está dando su número? Está confirmando que ha llamado al número correcto.

Escuche otra vez y repita:

Is this eight eight two five?

Escuche ahora la tercera conversación.

Room number nine-o-six, please. (Por favor, la habitación 906.)

I'm sorry? (¿Puede repetir por favor?)

Nine-o-six, please. (906, por favor.)

Just a moment please. (Un momento, por favor.)

En esta conversación la persona que llama, ¿pide una extensión o una habitación de un hotel? Escuche otra vez y repita:

Room number nine-o-six, please.

La persona pregunta por el número de una habitación, en este caso la nueve cero seis. Ahora escuche esta última conversación y determine si piden una extensión o una habitación de hotel.

My name's Bill Waits and my extension number is seven-zero-four-one. (Me llamo Bill Waits y mi extensión es 7041.)

I'm sorry, could you repeat that please? (Lo siento, ¿puede repetir por favor?)

Seven-zero-four-one. (7041.)

Thank you. (Gracias.)

¿Entendió? El señor Bill Waits le está dando su número de extensión a la persona que le recibe la llamada. Escuche y repita:

My extension number is seven-zero-four-one.

Actividad 3

Ahora va a escuchar varios mensajes telefónicos en los que varias personas dejan sus números de teléfono. Después de cada mensaje, le daremos la oportunidad de decir el número de teléfono, si lo recuerda. ¿Listo? ¿Lista?

Hi Sue, how are you? This is Joe, Joe Carter. My new telephone number is five-five-five-nine-eight-four-one. See you! Bye. (Hola, Sue, ¿qué tal? Te habla Joe, Joe Carter. Mi nuevo número de teléfono es el 555-9841. ¡Nos vemos! Adiós.)

¿Lo comprendió? Escuche el número otra vez y repita:

My new telephone number is five-five-five-nine-eight-four-one.

En inglés, cuando damos un número de teléfono decimos cada número separado de los demás, no los agrupamos de dos en dos como en español. Escuche ahora el siguiente mensaje, prestando atención al número.

This is BBA Limited. Our new telephone number is five-five-five-eight-four-nine-zero.

Thank you. (Ha llamado a BBA Limited. Nuestro nuevo número de teléfono es el 555-8490. Gracias.)

¿Lo entendió? Escuche una vez más y repita:

Our new telephone number is five-five-five-eight-four-nine-zero.

Muy bien, escuchemos el tercer mensaje.

Bill? This is Judy, Judy Wells. This is my new number; it's five-five-five-one-seven-zero-three. OK? five-five-five-one-seven-zero-three. Bye! (¿Bill? Te habla Judy, Judy Wells. Éste es mi nuevo número de teléfono, 555-1703. 555-1703. Adiós.)

¿Lo recuerda? Escúchelo una vez más y repita:

It's five-five-five-one-seven-zero-three.

Y ahora escuche el último mensaje.

Hello, this is Delta Engineering. Our new number is five-five-five-two-nine-four-one.

Thank you. (Hola, ha llamado a Delta Engineering. Nuestro nuevo número de teléfono es el 555-2941. Gracias.)

Escuche otra vez el número de teléfono y repítalo:

Five-five-five-two-nine-four-one.

Actividad 4

Cuando se habla por teléfono en inglés, se dice el nombre de un modo diferente al que usamos en español. En lugar de contestar diciendo soy Pedro o soy Pablo, en inglés decimos “este es Pedro” o “este es Pablo”. Escuche y repita:

This is... (Soy....)

Escuche y repita:

Hello? This is Rick. (Hola, habla Rick. / Soy Rick.)

Si desea comprobar que la persona que contesta es con quien Ud. quiere hablar, pregunte:

Is this...? (¿Es éste...?)

o

Is that...? (¿Es Ud...?)

Y añada el nombre.

Is this the Grand Hotel? (¿Es éste el Hotel Grand?)

Is that Mr. Massey? (¿Es Ud. el señor Massey?)

Si es así le responderán:

Yes, it is. (Sí es éste.)

Si no es esa persona, le dirán:

No it isn't. (No, no es.)

Actividad 5

Ahora escuche un pequeño diálogo con estas expresiones. ¿A quién intenta identificar la persona que llama?

Hello. Delta Engineering. (Delta Engineering. ¿Diga?)

Hello. Is that Susan Fisher? (Hola, ¿hablo con Susan Fisher?)

Yes it is. (Sí, soy yo.)

Good morning. This is Bill Waits. (Buenos días. Le habla Bill Waits.)

Ah, good morning, Mr. Waits. (Ah, buenos días, Señor Waits.)

¿Lo escuchó? Preste atención una vez más y repita lo que escuche:

Is that Susan Fisher?

Yes, it is.

Good morning.

This is Bill Waits.

Actividad 6

Ahora Ud. va a participar en una conversación similar a la anterior. Imagine que llama a la compañía Thomas Travel para hablar con el señor Massey. Ud. cree que es él quien le contesta. Conteste a lo que oye de forma adecuada:

Hello, Thomas Travel. (Thomas Travel. Diga.)

Diga hola y confirme que la persona es el señor Massey.

Yes, it is. This is Bill Massey. (Sí es. Habla con Bill Massey.)

Ahora, identifíquese y diga quién es Ud. Recuerde la expresión:

I'm sorry, could you repeat that please? (Perdone, ¿puede repetirlo, por favor?)

El señor Massey no le entendió bien. Repita por favor:

Ah, good morning. How are you? (Ah sí, buenos días. ¿Cómo está?)

¡Estupendo, acaba de completar su primera conversación telefónica!

Actividad 7

Ya hemos estudiado los números hasta el doce. Así que ya puede decir la hora. Escuche cómo pregunta la hora este señor y repita cada frase que oiga:

Excuse me. (Perdone.)

Yes? (¿Sí?)

What time is it, please? (Por favor, ¿qué hora es?)

Ah, it's three o'clock. (Son las 3 de la tarde.)

Thank you. (Gracias.)

¿Comprendió? El hombre preguntó:

What time is it please? (¿Qué hora es?)

Repita las siguientes oraciones. Si es la una, la respuesta será:

It's one o'clock.

Si son las diez, será:

It's ten o'clock.

¿Cómo diría que son las ocho?

It's eight o'clock.

Repita estas expresiones que puede añadir al decir la hora:

in the morning (de la mañana)

in the afternoon (de la tarde)

in the evening (de la noche)

What time is it in Paris? (¿Qué hora es en París?)

It's five o'clock in the morning. (Son las 5 de la mañana.)

Repasemos un poco antes de continuar. Si quiere preguntar la hora, ¿qué dice? Escuche y repita otra vez:

What time is it?

Y para decir que son las tres, ¿cómo lo dice? Escuche y repita.

It's three o'clock.

Actividad 8

Ahora va a escuchar tres conversaciones en las que unas personas preguntan la hora en varios países. Escuche con atención para determinar qué hora es en cada lugar.

Excuse me. (Perdón.)

Yes, can I help you? (Sí, ¿en qué le puedo servir?)

What time is it, please? (Por favor, ¿qué hora es?)

It's twelve o'clock. (Son las 12 del medio día.)

And what time is it in New York? (Y, ¿qué hora es en Nueva York?)

In New York, it's 8 p.m. (En Nueva York son las 8 de la noche.)

Thank you. (Gracias.)

¿Comprendió? La mujer dice la hora y después, indica también la hora en otro lugar, Nueva York. ¿Qué hora es en el lugar donde está? Escuche otra vez y repita:

It's twelve o'clock.

¿Qué hora es? Son las doce. ¿Y en Nueva York? Escuche otra vez y repita:

In New York, it's 8 p.m.

¿Qué hora es en Nueva York? Las ocho de la noche. Escuche ahora la siguiente conversación.

Hello, can I help you? (Hola, ¿en qué le puedo servir?)

Yes, what time is it in Tokyo? (Sí, ¿qué hora es en Tokio?)

It's ten a.m. (Son las 10 de la mañana.)

Ten o'clock. Thank you. (Las 10 en punto. Gracias.)

¿Qué hora es en Tokio? Son las diez de la mañana. Escuchemos ahora otra conversación. La chica está en un país y el chico en otro. ¿Puede determinar en qué país está cada uno? Escuche.

Hello, is that Jane? (Hola, ¿hablo con Jane?)

Yes, this is Jane. (Sí, soy Jane.)

Hi, it's Tom. (Hola, habla Tom.)

Tom? Tom! Hi! What time is it? (¿Tom? ¡Tom! Hola. ¿Qué hora es?)

Here? It's ten o'clock in Brazil, ten o'clock in the evening. What time is it in England?

(¿Aquí? Son las 10 en Brasil, las 10 de la noche. ¿Qué hora es en Inglaterra?)

One o'clock in the morning! (La una de la mañana.)

Oh, sorry! (¡Ah! ¡Lo siento!)

It's OK. (Está bien.)

¿Dónde está el chico? Está en Brasil. ¿Y la chica? Escuche y repita:

What time is it in England?

One o'clock in the morning.

La chica está en Inglaterra. Y allí es, ¿qué hora? La una de la mañana.

¿Sabía Ud. que el continente americano tiene cuatro zonas horarias diferentes? La zona del Pacífico, la zona de montaña, la zona central y la zona del este.

Actividad 9

Ud. llama a alguien que no está y debe dejar un mensaje diciendo su nombre, número de teléfono y la hora a la que llamó. ¿Qué diría Ud.? Aquí tiene un ejemplo de un mensaje así:

Good morning, this is Etsuko Matsui. My first name is Etsuko, E-t-s-u-k-o, and my last name is Matsui, M-a-t-s-u-i. My telephone number is five-five-five-two-five-zero-five and it's ten o'clock in the morning. Thank you. (Buenos días, habla Etsuko Matsui. Mi nombre es Etsuko, E-t-s-u-k-o, y mi apellido es Matsui, M-a-t-s-u-i. Mi número de teléfono es 555-2505. Son las 10 de la mañana. Gracias.)

Muy bien, ahora le toca a Ud. Vayamos por partes. Primero salude y diga su nombre. Adelante. Ahora diga su número de teléfono. Adelante. Muy bien, y ahora indique qué hora es en este momento.

Pronunciación

Escuche estas palabras, y repita cada una observando dónde recae el énfasis al pronunciarlas:

evening (noche)

number (número)

morning (mañana)

sorry (lo siento)

Estas palabras llevan el énfasis en la primera sílaba. Todas tienen el ritmo: dá da, dá da. Ahora escuche otras palabras que llevan el énfasis en otras sílabas. Repita cada una cuando la escuche:

good-bye (adiós)

hello (hola)

repeat (repite/repita)

good night (buenas noches)

En este grupo la sílaba que recibe el énfasis es la segunda, el ritmo es: da dá, da dá. Ahora escuche unas palabras de tres sílabas con el énfasis en la primera sílaba. Escuche y repita cada palabra:

Mexico (México)

telephone (teléfono)

Portugal (Portugal)

Escuche estas parejas de palabras y después de escuchar cada par, diga si llevan el énfasis en la misma sílaba o en sílabas diferentes.

English, morning (inglés, mañana)

Italy, Japanese (Italia, japonés)

good-bye, seven (adiós, siete)

telephone, Canada (teléfono, Canadá)

hello, number (hola, número)

Recuerde que siempre que tenga dificultad entendiendo algo, puede pedir que se lo repitan o se lo deletreen.

Capítulo 4

I'd like a cup of coffee. Me gustaría tomar una taza de café.

En este capítulo estudiaremos cómo pedir algo de comer y de beber.

Actividad 1

Escuche esta conversación entre dos amigos que se han encontrado en una cafetería. Intente identificar si piden algo de comer o de beber.

Hi! (¡Hola!)

Morning Tom. How are you? (Buenos días, Tom. ¿Cómo estás?)

Fine, thanks. (Bien, gracias.)

Good morning. What would you like? (Buenos días ¿Qué desean?)

Um, I'd like a cup of coffee, please. (Eh, me gustaría tomar una taza de café, por favor.)

And I'll have tea. (Yo tomaré un té.)

Milk or lemon? (¿Leche o limón?)

Milk, please. (Leche, por favor.)

Here you are. (Aquí tienen.)

¿Lo comprendió? Pidieron algo de beber. ¿Cómo les preguntó la camarera lo que querían tomar?

Escuche y repita:

What would you like? (¿Qué desean?)

¿Y cómo pidió la mujer lo que quería tomar? Escuche y repita:

I'd like a cup of coffee. (Me gustaría tomar una taza de café.)

El hombre usó una expresión diferente para pedir su bebida. Escuche lo que dijo y repítalo:

I'll have tea. (Yo tomaré un té.)

Si quiere una hamburguesa:

A hamburger.

¿Qué dirá? Escuche y repita:

I'll have a hamburger. (Me comeré una hamburguesa.)

Una forma sencilla de pedir algo es nombrar lo que queremos y añadir "por favor", **please**.

Escuche cómo pedir un té helado y repita la expresión:

An iced tea, please.

Actividad 2

Escuche a estas personas que piden algo de comer o de beber, y repita cada oración cuando la escuche:

I'd like a coffee, please. (Me gustaría tomar un café, por favor.)

Ahora escuche al segundo cliente y repita lo que oiga:

I'll have a hamburger and a green salad please. (Me gustaría comer una hamburguesa y una ensalada verde.)

Muy bien, esta vez son dos cosas. Escuche otra vez y repita:

I'll have a hamburger

¿Qué va a comer esta persona? Una hamburguesa. Ahora escuche qué más quiere comer y repita:

and a green salad, please.

¿Comprendió? La persona quiere una hamburguesa y una ensalada verde. Escuche a esta persona pedir algo para comer y algo para beber.

An omelet and an orange juice, please. (Una tortilla a la francesa y un jugo de naranja.)

¿Comprendió? Primero pidió una tortilla a la francesa. Escuche y repita:

An omelet.

Después, pidió un jugo de naranja. Escuche y repita:

And an orange juice, please.

Actividad 3

Escuche a otras personas que piden algo de comer y de beber. Después de cada oración, repita lo que escuche e indique si es comida o bebida lo que desea esta persona:

I'd like an omelet. (Me gustaría una tortilla a la francesa.)

¿Pidió comida o bebida? Escuche la siguiente orden:

Ah, a coke please. (Una coca cola, por favor.)

Pidió algo de beber. Escuche la siguiente orden y repita:

I'll have a hot dog, please. (Me gustaría comer un perro caliente, por favor.)

¿Entendió lo que quería? Un perro caliente. Escuche otra vez.

I'll have a hot dog, please.

Muy bien, escuche la siguiente y repita:

I'll have a hamburger. (Me gustaría comer una hamburguesa.)

¿Comprendió? La persona pidió una hamburguesa. Inténtelo con la siguiente orden. Escuche y repita:

I'd like an orange juice. (Me gustaría tomar un jugo de naranja.)

¿Qué pidió? Un jugo de naranja. Y, ¿ahora? Escuche y repita:

And I'd like a tuna sandwich, please. (Me gustaría comer un sándwich de atún.)

Pidió un sandwich, pero ¿de qué? Escuche y repita:

I'd like a tuna sandwich.

Pidió un sandwich de atún. Escuche esta orden y repítala:

An iced tea, please. (Un té helado, por favor.)

¿Pidió algo de comer o de beber? Pidió algo de beber. Y ahora escuche la última orden y repita:

I'll have a green salad. (Me gustaría comer una ensalada verde.)

¿Qué quiere comer esta persona? Una ensalada.

Actividad 4

Cuando llegue el momento de pagar, tendrá que saber más números para entender los precios. Escuche estos números y repita cada uno cuando lo escuche:

11 - **eleven**

12 - **twelve**

13 - **thirteen**

14 - **fourteen**

15 - **fifteen**

16 - **sixteen**

17 - **seventeen**

18 - **eighteen**

19 - **nineteen**

20 - **twenty**

Para practicar los números le diremos uno y Ud. dirá el que le sigue, ¿de acuerdo?

eighteen (18) - **nineteen** (19)

twelve (12) - **thirteen** (13)

nineteen (19) - **twenty** (20)

A partir del 20, los números continúan añadiendo el uno, el dos, el tres, etc. a los números principales, el veinte, el treinta, etc, igual que en español. Escuche y repita cada número a partir del veintiuno:

21 - **twenty-one**

22 - **twenty-two**

23 - **twenty-three**

¿Vio qué fácil? Ahora cuente Ud. del veintiséis al veintinueve. Y así todas las decenas. Ahora vamos a contar de diez en diez, empezando por el treinta hasta el cien. Escuche los números y repítalos a medida que los escuche:

30 - **thirty**

40 - **forty**

50 - **fifty**

60 - **sixty**

70 - **seventy**

80 - **eighty**

90 - **ninety**

100 - **one hundred**

Para practicar un poco más, le diremos un número y Ud. dirá el que va antes, ¿de acuerdo?

seventeen (17) - **sixteen** (16)

thirty-four (34) - **thirty-three** (33)

fifty-nine (59) - **fifty-eight** (58)

one hundred (100) - **ninety-nine** (99)

forty (40) - **thirty-nine** (39)

Actividad 5

Ahora escuchará a varias personas en una cafetería que quieren saber cuánto valen algunas cosas. Intente identificar el precio de lo que compran.

Excuse me, how much is the pastry? (Perdone, ¿cuánto cuesta el pastel?)

It's two seventy-five. (Cuesta \$2.75)

And how much is a coffee? (¿Y cuánto cuesta un café?)

A dollar fifty. (\$1.50)

¿Cuánto costaba el pastel? Escuche otra vez y repita:

It's two seventy-five.

¿Uno con veinticinco o dos con setenta y cinco? Dos con setenta y cinco. ¿Y cuánto cuesta el café? Escuche y repita:

And how much is a coffee?

A dollar fifty.

¿Entendió cuánto cuesta? ¿Un dólar con sesenta o con cincuenta? Un dólar con cincuenta. Escuche la siguiente conversación e intente comprender cuánto cuesta la bebida y cuánto cuesta la comida.

What does the soda cost? (¿Cuánto cuesta la soda?)

Ninety-five cents. (\$0.95)

¿Cuánto cuesta la soda? ¿Treinta y cinco o noventa y cinco centavos? Noventa y cinco centavos.

Repita:

Ninety-five cents.

Continuemos con la conversación.

And the sandwich? How much is the grilled cheese sandwich? (Y el sándwich, ¿cuánto cuesta el sándwich tostado de queso?)

It's three twenty-five. (Cuesta \$3.25)

¿Cuánto cuesta el sandwich? ¿Tres con veinticinco o tres con cincuenta y cinco? Tres con veinticinco.

It's three twenty-five.

Escuchemos a una persona más.

Excuse me. How much do I owe you? (Perdón. ¿Cuánto le debo?)

One fruit salad, three ninety-five...one mineral water, two twenty-five...and an ice cream...two dollars...That's eight dollars and twenty cents, please. (Una ensalada de frutas, \$3.95... una botella de agua mineral, \$2.25... y un helado, \$2.00. Viene siendo \$8.20, por favor.)

La cajera calcula el precio de cada cosa y después el precio total. Escuche otra vez para entender el precio total y repita:

That's eight dollars and twenty cents, please.

¿Cuánto es todo? ¿Ocho dólares con veinte centavos o dieciocho dólares con veinte centavos? Ocho dólares con veinte centavos.

Actividad 6

Ahora vamos a practicar las preguntas que se hacen para saber cuánto cuesta algo. Por ejemplo, para saber cuánto cuesta un pastel, Ud. diría:

How much is the pastry?

Muy bien, ahora vamos a preguntar cuánto cuesta un café. Repita después de escuchar:

And how much is a coffee?

¿Imagina cómo se preguntará cuánto cuesta un refresco? Escuche y repita:

What does the soda cost?

Muy bien. Escuche y repita cómo preguntamos el precio del sandwich tostado de queso:

How much is the grilled cheese sandwich?

Perfecto. Y una última pregunta para saber cuánto debe en total. Escuche y repita:

How much do I owe you?

¡Excelente!

Actividad 7

Imagine que Ud. quiere comprar un té para llevar. Necesita saber el precio. Primero escuche a otro cliente que compra un café y repita cada frase que escuche:

Can I help you? (¿En qué le puedo servir?)

I'd like a coffee please. (Me gustaría tomar un café, por favor.)

Milk and sugar? (¿Con leche y azúcar?)

Yes, please. (Sí, por favor.)

Here you are. (Aquí tiene.)

Thanks. How much is it, please? (Gracias. Por favor, ¿cuánto cuesta?)

That's seventy-five cents. (Son \$0.75.)

Escuche al camarero y pídale un té.

Can I help you? (¿En qué le puedo servir?)

Milk or lemon? (¿Con leche o con limón?)

Dígale si lo quiere con leche o con limón.

Here you are. (Aquí tiene.)

Muy bien. Preguntar cuánto cuesta el té.

That's ninety-five cents. (Son \$0.95.)

¿Cuánto le costó el té? ¿Veinticinco centavos o noventa y cinco? Le costó noventa y cinco centavos.

Estupendo. Ya terminó el capítulo. Sigamos adelante.

Berlitz Inglés Garantizado

[CD 2]

Capítulo 5

Would you like some wine? ¿Le gustaría tomar un vino?

En este capítulo vamos a aprender cómo ofrecerle algo de comer o de beber a alguien.

Actividad 1

Vamos a escuchar al dependiente de un supermercado que está ofreciendo muestras de comida y bebida a los clientes. La frase principal es la que él repite para saber si le gustaría probar algo.

Escúchela y repítala:

Would you like some? (¿Le gustaría probar?)

Ahora, escuche la conversación que tiene este dependiente con una señora. ¿Sabe qué le está ofreciendo? Escuche.

Good morning. Would you like some cheese? (Buenos días. ¿Le gustaría un poco de queso?)

Sure, thank you. (Sí, gracias.)

Le ofreció queso. Repita:

Would you like some cheese?

Y ahora que la señora ha aceptado el queso, el dependiente le ofrece también a su esposo. Escuche.

Sir, would you like some, too? (Señor, ¿y a Ud. le gustaría también un poco?)

OK, thanks. (Sí, gracias.)

You're welcome. (De nada.)

¿Lo comprendió? ¿El señor aceptó el queso o no? Escuche otra vez y repita lo que dice él:

Sir, would you like some too?

Sí lo aceptó. Ahora escuche como un cliente se acerca al dependiente para ver qué ofrece.

What's this? (¿Qué es esto?)

It's potato salad. Would you like some? (Es ensalada de papa. ¿Le gustaría un poco?)

Yes, please. Mmm it's good! And what's that? Is that potato salad too? (Sí, por favor.

Mmm. ¡Qué rica! Y, ¿qué es eso? ¿Es también ensalada de papa?)

No, it's onion dip. Would you like some? (No, es salsa de cebolla. ¿Le gustaría un poco?)

Sure, thank you. Mmm. How much is it? (Sí, gracias. Mmm. ¿Cuánto cuesta?)

¿Comprendió? El cliente acepta un poco de ensalada de papa y pregunta si la otra comida también es ensalada de papa. ¿Sabe qué es? Escuche al dependiente.

No, it's onion dip.

Es salsa de cebolla. Repita:

No, it's onion dip.

Actividad 2

Vamos a familiarizarnos con algunas de estas expresiones. Escuche cada una y repítala después de escucharla:

Would you like some cheese? (¿Le gustaría un poco de queso?)

Sure, thank you. (Sí, gracias.)

You're welcome. (De nada.)

What's this? (¿Qué es esto?)

It's potato salad. (Es ensalada de papa.)

Would you like some? (¿Le gustaría un poco?)

Yes, please. (Sí, por favor.)

Actividad 3

Ahora escuche algunas de estas expresiones en otra conversación. Estas personas están en una fiesta. ¿Qué beben?

Oh, David, hi! (Ah, David, ¡hola!)

Hello! (¡Hola!)

David, this is Jane. (David, te presento a Jane.)

Hi, Jane. Nice to meet you. (Hola, Jane. Mucho gusto.)

Hello. (Hola.)

Would you like a drink? Wine? Ginger ale? Juice? (¿Le gustaría tomar una bebida? ¿Vino? ¿Ginger ale? ¿Jugo?)

Oh, I'd like white wine, please. (Ah, me gustaría tomar vino blanco, por favor.)

¿Entendió lo que quiere la señora? Pidió vino blanco. Escúchela otra vez y repita lo que dice:

I'd like white wine, please.

¿Y el señor? ¿También quiere vino? Escuche.

David, how about you? White wine? (Y tú, David, ¿un vino blanco?)

No, thanks, I'll have ginger ale. (No gracias, me gustaría tomar ginger ale.)

¿Comprendió? El señor no quiere vino, quiere ginger ale. Repita:

I'll have ginger ale.

Ahora vamos a ver qué desean comer estos invitados. Escuche lo que ofrece el anfitrión.

Here you are. David, how about some cheese and crackers? (Toma, David, ¿te gustaría poco de queso y galletas saladas?)

Sure, thanks. (Sí, gracias.)

¿Qué comida le ofreció? Escuche otra vez y repita lo que dice:

David, how about some cheese and crackers?

¿Qué era? Queso y galletas saladas. Ahora escuche para ver si la esposa también quiere comer lo mismo.

Jane, would you like some cheese and crackers? (Jane, ¿le gustaría un poco de queso y galletas saladas?)

I'm fine thanks. What's this? (No, así estoy bien, gracias. ¿Qué es esto?)

It's onion dip. Would you like some? (Es salsa de cebolla. ¿Te gustaría un poco?)

Thanks. Mmm, it's good! (Gracias. Mmm, ¡qué rico!)

¿Qué quería la señora? ¿Queso o salsa de cebolla? Escuche otra vez y repita:

It's onion dip. Would you like some?

Escuche ahora las mismas oraciones y repita cada una para familiarizarse con ellas:

Jane, would you like some cheese and crackers? (¿Le gustaría un poco de queso y galletas saladas?)

I'm fine thanks. What's this? (No, así estoy bien, gracias. ¿Qué es esto?)

It's onion dip. Would you like some? (Es salsa de cebolla. ¿Te gustaría un poco?)

Thanks. Mmm, it's good! (Gracias. Mmm, ¡qué rico!)

¿Vio qué sencillo? Sigamos con un poco más de práctica.

Actividad 4

Ahora va a escuchar a otras personas que están en la misma fiesta de la actividad anterior.

Intente identificar qué eligieron para comer estas personas.

Carol, would you like some salsa and chips? (Carol, ¿te gustaría un poco de salsa picante de tomate y tortillas?)

I'm fine thanks. What's that? (No, así estoy bien, gracias. ¿Qué es esto?)

It's bean dip. Would you like some? (Es salsa de frijoles. ¿Te gustaría un poco?)

Thanks. Mmm. It's good. (Gracias. Mmm, ¡qué rico!)

¿Qué dijo Carol? ¿Quería comer salsa picante? Escuche otra vez y repita:

Carol, would you like some salsa and chips?

I'm fine, thanks.

Carol no quería salsa picante. ¿Y quería salsa de frijoles? Escuche.

It's bean dip. Would you like some?

Sí, está en lo correcto, Carol quería salsa de frijoles.

Actividad 5

Hay muchas situaciones en las que le pueden preguntar qué desea comer o beber. Por ejemplo, en un avión. Escuche esta conversación e intente determinar qué le pregunta al hombre la auxiliar de vuelo.

Would you like something to drink? (¿Le gustaría tomar algo?)

Yes, please. I'll have some coffee. (Sí, por favor. Me gustaría tomar un café.)

Cream and sugar? (¿Con crema y azúcar?)

Yes, please. (Sí, por favor.)

Here you are. (Aquí tiene.)

Thank you. (Gracias.)

¿Le preguntó si quería algo para beber o para comer? Para beber. ¿Qué contestó el hombre?

Escuche y repita:

Yes, please. I'll have some coffee.

Quería un café. ¿Se fijó en cómo ofrecía la auxiliar de vuelo algo de beber? Empezó diciendo:

Would you like...

Would you like something to drink? (¿Le gustaría tomar algo?)

Si Ud. quiere ofrecerle café a alguien, escuche y repita esta frase:

Would you like some coffee? (¿Le gustaría tomar un café?)

O, si quiere ofrecerle vino, escuche y repita esta frase:

Would you like some wine? (¿Le gustaría tomar un vino?)

Pero, ¿qué dice si no quiere nada de comer ni de beber? Escuche y repita:

Would you like something to drink? (¿Le gustaría tomar algo?)

No, thank you. (No, gracias.)

Are you sure? How about some juice? (¿Está seguro? ¿No le gustaría tomar un poco de jugo?)

No, I'm fine, thanks. (No, así estoy bien, gracias.)

Actividad 6

Ahora escucharemos la misma conversación con la auxiliar de vuelo. Ella le preguntará a Ud. si quiere beber algo. Respóndale tal y como escuchó en la conversación anterior.

Would you like something to drink? (¿Le gustaría tomar algo?)

Responda e indique que le gustaría tomar un café con leche y azúcar.

Alright. (Bien.)

Ahora la auxiliar de vuelo le preguntará si le apetece comer algo. Escuche.

Would you like a snack? (¿Le gustaría tomar algo de merienda?)

Responda y explique que no desea nada para comer, tal y como escuchó en la conversación anterior.

Actividad 7

Ahora escuche a la auxiliar de vuelo mientras les ofrece bebidas a otros pasajeros del avión.

Repita las expresiones a medida que las escuche:

Would you like something to drink? (¿Le gustaría algo de beber?)

Yes, please. I'll have some coffee. (Sí, por favor, me gustaría un café.)

Cream and sugar? (¿Con crema y azúcar?)

No, thank you. (No, gracias.)

Here you are. (Aquí tiene.)

Thanks. (Gracias.)

Would you like some coffee or tea? (¿Le gustaría un café o un té?)

Yes, tea please. (Sí, té por favor.)

Milk or lemon? (¿Con leche o limón?)

Lemon please. (Con limón, por favor.)

Would you like some soda or juice? (¿Te gustaría soda o jugo?)

I'll have some juice please. (Me gustaría tomar jugo, por favor.)

Apple or orange? (¿De manzana o de naranja?)

Apple, please. (De manzana, por favor.)

Here you are. (Toma.)

Thanks. (Gracias.)

And would you like something to drink? (Y a tí, ¿te gustaría algo de beber?)

No, thank you. (No, gracias.)

Are you sure? How about some some orange juice? (¿Estás seguro? ¿No te gustaría tomar un jugo de naranja?)

Ah, OK. Thanks. (Ah, bueno, gracias.)

Vamos a repetir algunos de estos diálogos que escuchó para que pueda practicar un poco.

Escuche e indique qué toma este señor.

Would you like something to drink? (¿Le gustaría tomar algo?)

Yes, please. I'll have some coffee. (Sí, por favor, me gustaría un café.)

Cream and sugar? (¿Con crema y azúcar?)

No, thank you. (No, gracias.)

Here you are. (Aquí tiene.)

Thanks. (Gracias.)

¿Comprendió? Tomó café con crema y azúcar. Ahora escuche el siguiente diálogo y repita las expresiones que oiga:

Would you like some coffee or tea? (¿Le gustaría un café o un té?)

Yes, tea please. (Sí, té por favor.)

Milk or lemon? (¿Con leche o limón?)

Lemon please. (Con limón, por favor.)

¿Cómo tomó el té esta persona, con leche o con limón? Escuche y repita:

Lemon please. (Con limón, por favor.)

Con limón, muy bien. Y así terminamos un capítulo más.

Capítulo 6

Do you have any postcards? ¿Tienen tarjetas postales?

Ahora que ya sabe cómo indicar qué desea o no desea beber o comer, en esta sección vamos a aprender cómo pedir lo que quiere cuando va de compras.

Actividad 1

Primero escuche a estos turistas que piden varias cosas en una tienda. Intente determinar qué compran.

Excuse me. Do you have any postcards? (Perdón. ¿Tiene tarjetas postales?)

Yes, we do. They're here. (Sí, tenemos. Aquí están.)

Oh, yes. How much are they, please? (Ah, sí. ¿Cuánto cuestan, por favor?)

Twenty-five cents. (\$0.25)

OK. I'll take three. (Bien, deme tres.)

Excuse me. (Perdón.)

Yes? (¿Diga?)

How much is that camera? (¿Cuánto cuesta esa cámara?)

It's thirty-five dollars. (Cuesta \$35.00.)

Hmm. Could I see it please? (Mmm. ¿Me permite verla?)

Of course. Here you are. (Por supuesto. Tome.)

It's nice. (Es muy buena.)

Excuse me, do you have any maps? (Perdón. ¿Tiene mapas?)

Yes, the maps are over there. (Sí, los mapas están allí.)

Oh yes. How much are they, please? (Ah, sí. ¿Cuánto cuestan?)

Three ninety-five. (Cuestan \$3.95.)

¿Entendió que el primer cliente pedía tarjetas postales? Escúchelo de nuevo y repita la expresión:

Do you have any postcards? (¿Tiene tarjetas postales?)

¿Cómo cree que preguntará si tiene mapas? Escuche la pregunta y repítala:

Do you have any maps? (¿Tiene mapas?)

O relojes. Escuche y repita la expresión:

Excuse me, do you have any watches? (Perdón. ¿Tienen relojes?)

Muy bien, vamos a ver si recuerda los números. ¿Cuánto costaban las postales? ¿Lo entendió?

Escuche y repita:

Excuse me. Do you have any postcards?

Yes, we do. They're here.

Oh, yes. How much are they, please?

Twenty-five cents.

¿Cuánto cuestan las postales? Cincuenta o veinticinco centavos? Veinticinco centavos. Muy bien.

Y ahora el señor quiere saber cuánto cuesta la cámara. Escuche y repita la pregunta:

How much is that camera? (¿Cuánto cuesta esa cámara?)

Ahora escuche y repita el precio de la cámara:

It's thirty-five dollars. (Cuesta \$35.00.)

Cuesta 35 dólares, eso es. Finalmente, escuche cómo pregunta el precio de los mapas el señor y repita la expresión:

Oh yes. How much are they, please? (Ah, sí. ¿Cuánto cuestan?)

Ahora escuche y repita el precio de los mapas:

Three ninety-five. (Cuestan \$3.95.)

¿Cuestan tres con noventa y cinco o dos con veinticinco? Escuche y repita otra vez:

Three ninety-five. (Cuestan \$3.95.)

Tres con noventa y cinco. ¡Excelente!

Actividad 2

Ahora vamos a practicar algunas de las expresiones más importantes. Repítalas después de escucharlas para familiarizarse con ellas. Si quiere ver alguna cosa en una tienda puede decir:

Could I see that pen? (¿Me permite ver ese bolígrafo?)

O un reloj:

Could I see that watch? (¿Me permite ver ese reloj?)

Y si decide comprar algo puede decir:

I'll take it. (Me lo llevo.)

O, si quiere comprar más de una cosa:

I'll take them. (Me los llevo.)

Actividad 3

Escuche a estas tres personas que están comprando. Escuche a la primera persona e indique si compra un bolso por quince dólares o por veinticinco.

Excuse me, how much is that bag? (Perdón, ¿cuánto cuesta ese bolso?)

The black bag? It's fifteen dollars. (¿El bolso negro? Cuesta \$15.00.)

It's nice! Yes, I'll take it. (¿Qué bonito! Sí, me lo llevo.)

Thank you. (Gracias.)

¿Comprendió? Compró el bolso negro por quince dólares. Escúchelo otra vez y repita:

The black bag? It's fifteen dollars.

Muy bien, ahora escuche a esta persona que quiere comprar una cámara. ¿Por cuánto la compra?

Escuche y repita las expresiones que oiga:

Can I help you? (¿En qué le puedo servir?)

Yes, please. Do you have any cheap cameras? (Sí, por favor, ¿tiene cámaras baratas?)

Well, this is a very good camera and it's only eighteen ninety-five. (Bueno, ésta es una cámara buena y sólo cuesta \$18.95.)

Umm, not bad. OK. I'll take it. (Umm, no está mal. Bien, me la llevo.)

How about some film? (¿Quiere un rollo?)

No, thanks. (No, gracias.)

¿Entendió el precio? La cámara que compró costaba dieciocho dólares con noventa y cinco centavos. ¿Recuerda lo último que le ofreció el vendedor? Le ofreció un roll de película. Escuche y repita la expresión:

How about some film? (¿Quiere un rollo?)

Escuche ahora esta última conversación. Este cliente pide tres cosas pero sólo compra dos. Las cosas por las que pregunta son barras de caramelo, un periódico y un mapa de Nueva York. ¿Puede identificar cuál es la que no compró? Escuche y repita lo que oiga:

Excuse me, how much are the candy bars? (Perdón, ¿cuánto cuestan las barras de caramelo?)

Seventy-five cents. (\$0.75)

OK, I'll take two, please, and this newspaper. (Bien, deme dos y este periódico.)

Sixty cents, so that's two dollars and ten cents. Anything else? (\$.60 centavos; será entonces \$2.10. ¿Algo más?)

Yes, do you have any maps of New York? (Sí. ¿Tiene mapas de Nueva York?)

Maps? Yes, here they are. How about these? (¿Mapas? Sí, aquí están. ¿Que tal éstos?)

Hmm, they're very small. How much are they? (Hmm, son muy pequeños. ¿Cuánto cuestan?)

Three fifty. (\$3.50)

Hmm, no, thank you. (Hmm, no, gracias.)

¿Comprendió? El mapa es lo que no se llevó, por eso respondió diciendo:

No, thank you.

Actividad 4

Vamos a escuchar a dos personas que están buscando un regalo de cumpleaños para un amigo. Primero, intente determinar las cosas que mencionan. Escuche.

This is a nice book! (¡Este libro es muy bonito!)

Yes it is. How much is it? (Sí, lo es. ¿Cuánto cuesta?)

Let me see. Sixty-five dollars! (Deja ver. ¡\$65!)

Sixty-five dollars! That's expensive! (¡\$65! ¡Eso es caro!)

¿Qué vieron por sesenta y cinco dólares? ¿Un libro bonito o una cámara? Escuche otra vez y repita:

This is a nice book! Let me see. Sixty-five dollars! That's expensive!

Era un libro. Ahora intente determinar qué es lo que vieron después en la tienda.

How about those T-shirts? (¿Y esas camisetas?)

Hmm, they're interesting colors. Excuse me, can I see those blue and green T-shirts? (Hmm, ¡qué colores más interesantes! Perdón, ¿me permite ver esas camisetas azules y verdes?)

Here you are. (Aquí tiene.)

Thank you. Oh, they're very big! Do you have any small T-shirts? (Gracias. ¡Ah! ¡Son demasiado grandes! ¿No tiene unas camisetas más chicas?)

No, I'm sorry, only these. (No, lo siento. Sólo tenemos éstas.)

Oh! (¡Ah!)

¿Qué miraban con tantos colores? ¿Una camiseta o un reloj? Escuche y repita:

How about those T-shirts? Hmm, they're interesting colors.

Eran unas camisetas. Ahora escuche y repita para ver si están mirando unas tazas de café o unas copas de vino.

How about some wine glasses? (¿Qué tal unas copas de vino?)

No, ahhh. (No.)

¿Comprendió? Estaban mirando unas copas de vino. Y finalmente, ¿qué acaban comprando? Escuche y repita. ¡Seguro que lo sabe!

How about a bag? A new bag? (¿Y un bolso? ¿Un bolso nuevo?)

That's a good idea! Look, those are nice. (¡Qué buena idea! ¡Mira, éstos son muy bonitos!)

Hmm, excuse me, could we see that black bag? (Hmm, perdón, ¿nos permite ver ese bolso negro?)

¿Comprendió? ¿De qué color era el bolso que estaban mirando? Escuche otra vez y repita:

Hmm, excuse me, could we see that black bag?

El bolso era negro.

Pronunciación

En inglés, igual que en español, el plural de muchas palabras se forma añadiendo una **-s** al singular. Sin embargo, no todas las **-s** se pronuncian igual. Escuche las maneras de pronunciar la **-s** al final de estos plurales. Repita cada palabra después de oírla:

books (libros)

cups (tazas)

pens (bolígrafos)

cars (automóviles)

watches (relojes)

oranges (naranjas)

¿Notó las diferencias entre los grupos? Las palabras del primer grupo terminan con el sonido **-s**:

books, cups (libros, tazas)

Las del segundo grupo terminan con el sonido **-z**:

pens, cars (bolígrafos, automóviles)

Y las palabras del último grupo terminan con el sonido **-es**:

watches, oranges (relojes, naranjas)

Ahora escuche unas palabras más en plural. ¿Cómo se pronuncia la **s** final en cada una? Repita a medida que oiga cada palabra intentando imitar la pronunciación que escuche:

maps (mapas)

sandwiches (sándwiches)

newspapers (periódicos)

postcards (postales)

watches (relojes)

cameras (cámaras)

¡Estupendo! ¿Recuerda todo lo que ha aprendido hasta este momento? Ya puede presentarse, intercambiar algunos datos personales en una conversación personal o telefónica, ordenar y pagar en un restaurante o en una tienda, e incluso ofrecer atenciones a los demás y rehusar lo que no desea. ¡Siéntase orgulloso u orgullosa! ¡Se lo ha ganado!

Capítulo 7

What do you do? ¿En qué trabaja?

En este capítulo vamos a aprender información para hablar de nuestra profesión y de nuestro lugar de trabajo. Escuche y repita estas expresiones. Para preguntarle a alguien por su profesión decimos:

What do you do? (¿Cuál es su profesión?)

Para decir en qué trabaja Ud., use:

I'm a... (Soy...)

Por ejemplo, si Ud. es profesor o profesora diga:

I'm a teacher. (Soy profesor/profesora.)

O, si es Ud. médico:

I'm a doctor. (Soy médico.)

Actividad 1

Vamos a escuchar la pregunta y la respuesta juntas.

What do you do? (¿Cuál es su profesión?)

I'm a teacher. (Soy profesora.)

And what do you do? (¿Y cuál es su profesión?)

I'm a doctor. (Yo soy médico.)

¿Comprendió? Ahora escuche una vez más la pregunta y repítala:

What do you do?

Ahora escuche la respuesta y repítala:

I'm a doctor. I'm a teacher.

Actividad 2

Ahora vamos a escuchar a diferentes personas que nos hablan de sus profesiones. Intente determinar cuál es la profesión de cada una.

Hi. Well, my name's Susan and I work in that department store over there. The large brown building. I'm a salesclerk. This is my friend, Jane. (Hola. Bueno, me llamo Susan y trabajo en esa tienda por departamentos que está allí. El edificio grande color marrón. Soy dependienta. Ésta es mi amiga, Jane.)

Vamos por partes. Susan explica primero que trabaja en una tienda por departamentos. Escuche otra vez y repita:

My name's Susan and I work in that department store over there.

¿Comprendió? Ahora escuche y repita mientras nos explica que trabaja como dependienta:

I'm a sales clerk.

¿Comprendió? Ahora escuche a la amiga de Susan, Jane. ¿Trabajan juntas o no? Escuche.

Hi. I'm Jane. I work in the department store too but I'm a secretary. I work in the personnel office in the store. (Hola. Me llamo Jane. Yo trabajo en esa tienda también, pero yo soy secretaria. Yo trabajo en la oficina de recursos humanos de la tienda.)

¿Qué piensa? ¿Trabajan en el mismo lugar? Sí, pero Jane no es dependienta. Escuche otra vez para saber qué hace Jane allí. Repita lo que escuche.

I work in the department store too, but I'm a secretary.

¿Comprendió? ¿Cuál es el trabajo de Jane? Jane es secretaria. Escuche ahora a Tom e identifique su profesión:

My name is Tom and I'm a teacher, a school teacher. I teach French in a high school. It isn't very easy. (Me llamo Tom y soy profesor escolar. Yo enseño francés en una escuela secundaria. No es fácil.)

¿Cuál es la profesión de Tom? Tom es profesor. ¿Qué enseña, español o francés, en una escuela secundaria? Escuche y repita:

I teach French in a high school.

Enseña francés. Y, por último, escuchemos a David, que trabaja para IBM. ¿Sabe cuál es su profesión? Escuche.

My name is David, David Short, and I'm an accountant. I work for IBM. It's

ahh...yes, it's interesting. (Me llamo David, David Short y soy contador. Trabajo para IBM. Sí... es interesante.)

¿Comprendió? David es contador. Escuche y repita:

I'm an accountant.

Actividad 3

Vamos a practicar algunas de estas expresiones para que Ud. pueda comentar en qué trabaja o entender en qué trabajan otras personas. Escuche cada expresión y repita en voz alta:

I'm a salesclerk. (Soy dependiente/dependienta.)

I'm a secretary. (Soy secretario/secretaria.)

I'm a teacher. (Soy profesor/profesora.)

I'm an accountant. (Soy contador/contadora.)

Ahora repita esta expresión para decir que Ud. está jubilado o jubilada:

I'm retired. (Estoy jubilado/jubilada.)

Repita esta expresión para indicar que no tiene trabajo:

I'm unemployed. (Estoy desempleado/desempleada.)

Y si Ud. es una mujer que trabaja en su propio hogar, repita esta expresión:

I'm a housewife. (Soy ama de casa.)

Actividad 4

Antes de repasar, veamos otras expresiones relacionadas con el mundo del trabajo. Escuche y repita esta expresión para saber dónde trabaja otra persona:

Where do you work? (¿Dónde trabaja?)

Si se lo preguntan a Ud., puede decir dónde trabaja de esta manera. Escuche y repita estas expresiones:

I work for IBM. (Yo trabajo para IBM.)

I work for Honda. (Yo trabajo para Honda.)

Si desea expresar en qué campo trabaja, escuche y repita esta expresión:

I work in... (Trabajo en...)

Esta expresión va seguida del campo en el que Ud. trabaja. Escuche y repita las expresiones para familiarizarse con algunas opciones. Si está en el campo de la banca, diga:

I work in a bank. (Trabajo en un banco.)

Si se dedica a la medicina, puede decir:

I work in a hospital. (Trabajo en un hospital.)

Si se dedica a las ventas o trabaja en un almacén grande, puede decir:

I work in a department store. (Trabajo en una tienda por departamentos.)

Actividad 5

Si Ud. va a una fiesta, por ejemplo, siempre es agradable hablar sobre la profesión de uno o interesarse por el trabajo de otros. Escuche este diálogo en una fiesta.

Would you like some wine? (¿Le gustaría tomar un vino?)

Oh, yes, thanks. (Ah, sí, gracias.)

By the way, I'm Steve Woods. (Soy Steve Woods.)

Nice to meet you. I'm Jane Bond. (Mucho gusto. Me llamo Jane Bond.)

So, what do you do, Jane? Do you work in New York? (Jane, ¿cuál es su profesión?
¿Trabaja en Nueva York?)

Yes, I'm a teacher. (Sí, soy profesora.)

Yeah? What do you teach? (¿Sí? ¿Qué enseña?)

I teach Spanish in a high school. How about you, Steve? What do you do? (Yo enseño español en una escuela secundaria. ¿Y Ud., Steve? ¿Cuál es su profesión?)

I work for a computer company. (Yo trabajo para una empresa de computadoras.)

Is it interesting? (¿Es interesante?)

Yes, it is. (Sí.)

Muy bien, antes de seguir, verifiquemos su comprensión. Escuche para indentificar cuál es la profesión de Jane y repita lo que oiga:

I'm a teacher.

Jane es profesora. ¿Y sabe en qué campo trabaja Steve? ¿Para qué tipo de compañía? Escuche y repita:

I work for a computer company.

Steve trabaja para una compañía de computadoras. Ahora preste atención a la conversación entre Robert y Linda. ¿A qué se dedica Linda? Escuche y repita:

What do you do, Linda? (¿Cuál es su profesión, Linda?)

I'm a journalist for ABC News. (Soy periodista para el noticiero ABC.)

A journalist! (¡Periodista!)

¿Comprendió? Linda es periodista. Escuche una vez más cómo lo dice y repita la expresión:

I'm a journalist.

Ahora, preste atención al final de la conversación para saber qué hace Robert. Escuche.

What do you do, Robert? (Robert, ¿cuál es su profesión?)

I'm unemployed. I'm an actor, but my wife Judy works. Judy's a nurse at City

Hospital. (Estoy desempleado. Soy actor, pero mi mujer, Judy, sí trabaja. Judy es enfermera en el City Hospital.)

¿Cuál es la profesión de Robert? Escuche de nuevo y repita:

I'm an actor.

Robert es actor, pero ¿trabaja en la actualidad? Escuche y repita:

I'm unemployed.

No, Robert está desempleado. Y por último, ¿escuchó si la esposa de Robert también está desempleada? Escuche y repita:

My wife Judy works. Judy's a nurse at City Hospital.

¿Lo entendió? Judy es enfermera en el City Hospital.

Actividad 6

Vamos a repasar y practicar estas expresiones un poco más, ya que le pueden venir bien tanto en su vida personal como profesional. Si quiere preguntar en qué ciudad trabaja otra persona, escuche y repita:

Do you work in New York?

Si desea preguntar por otra ciudad, simplemente sustituya Nueva York por el nombre de la ciudad. Para preguntarle a alguien si enseña francés, escuche y repita:

Do you teach French?

Y para hacer preguntas sobre una tercera persona, haga la misma pregunta pero cambie la primera palabra. Escuche y repita:

Does...?

Muy bien, ahora escuche con atención y repita estas expresiones para tener un poco más de práctica:

Does she teach in a high school? (¿Enseña ella en una escuela secundaria?)

Does Tom work in a bank? (¿Trabaja Tom en un banco?)

Ahora escuche y repita las respuestas a esas preguntas:

Do you work in New York? (¿Trabaja Ud. en Nueva York?)

Yes, I do. (Sí.)

Do you teach French? (¿Enseña Ud. francés?)

No, I don't. I teach Spanish. (No, no enseño francés. Enseño español.)

Y, como le comentábamos, si desea hacer la misma pregunta sobre una tercera persona, sólo tiene que cambiar la primera palabra. Escuche y repita:

Does she teach in a high school? (¿Enseña ella en una escuela secundaria?)

Yes, she does. (Sí.)

Does Tom work in a bank? (¿Trabaja Tom en un banco?)

No, he doesn't. He works in a hotel. (No, no trabaja en un banco. Trabaja en un hotel.)

Recuerde que al contestar, puede simplemente usar el mismo verbo de la pregunta. Escuche y repita:

Are you a student? (¿Es Ud. estudiante?)

Yes, I am. (Sí lo soy.)

Is Jane a nurse? (¿Es Jane enfermera?)

No, she isn't. She's a doctor. (No, no es enfermera. Ella es médica.)

Actividad 7

Ahora le vamos a hacer una pregunta y Ud. debe contestar. Después, escuche y repita una posible respuesta. ¿Listo? ¿Lista? Adelante.

Do you work in a large store? (¿Trabaja Ud. en una tienda grande?)

No, I don't. I work in a small store. (No, yo trabajo en una tienda pequeña.)

Does Mr. Woods work for Delta Engineering? (¿Trabaja el Señor Woods para Delta Engineering?)

Yes, he does. (Sí.)

Does Mrs. García teach in a high school? (¿Enseña la Señora García en una escuela secundaria?)

No, she doesn't. She teaches in a university. (No. Ella enseña en una universidad.)

Is Steve a computer salesman? (¿Es Steve vendedor de computadoras?)

No, he isn't. He's a car salesman. (No, él es vendedor de automóviles.)

Actividad 8

Como ya sabe, muchas veces preferimos hablar de otras personas a hablar de nosotros mismos. Escuche a estos dos hombres que hablan sobre una señorita. Intente identificar el nombre de la persona de la que hablan. Escuche y repita:

So, is she old? (Bueno, ¿es vieja?)

No, she isn't old. She's young. (No, no es vieja. Es joven.)

What's her name? (¿Cómo se llama?)

Her name is Sylvia Dupont. (Se llama Sylvia Dupont.)

¿Entendió el nombre? Se llama Sylvia. Sylvia Dupont. Ahora escuche para ver si puede determinar de dónde es Sylvia. Escuche y repita:

Sylvia. Hmm. Nice name. Where's she from? (Sylvia. Hmm. Es un nombre bonito. ¿De dónde es?)

She's from Paris. (Es de París.)

¿Comprendió? Sylvia es de París, por lo tanto, es francesa. Escuche esta expresión para indicar que ella es francesa y repítala:

She's French? What does she do? (¿Es francesa? ¿Cuál es su profesión?)

She's a doctor. (Es médica.)

¿Comprendió algo más sobre Sylvia? Ahora están hablando de su profesión. Sabemos que es médica, pero, ¿dónde trabaja? Escuche y repita:

Really? Where does she work? (¿De veras? ¿Dónde trabaja?)

She works at City Hospital. (Trabaja en City Hospital.)

So, a young, French doctor. Hmmm! (Entonces, es una joven médica francesa. ¡Hmmm!)

Parece que a estos amigos les gusta Sylvia. Ella trabaja en un hospital y es una joven francesa.

Actividad 9

Ud. podría encontrarse en una situación similar, ¿verdad? Imagine que nosotros queremos saber algo más sobre uno de sus colegas de trabajo. Conteste a las preguntas con información adecuada. ¿Preparado? ¿Preparada? Escuche y responda:

What's his name? (¿Cómo se llama?)

Where's he from? (¿De dónde es?)

What does he do? (¿Cuál es su profesión?)

Where does he work? (¿Dónde trabaja?)

Capítulo 8

Do you have any children? ¿Tiene Ud. hijos?

En este capítulo vamos a tratar de otro tema muy común en las conversaciones de todos los días: la familia y el estado civil. Por ejemplo, imagine que desea saber si su nuevo vecino es casado. Escuche y repita la pregunta:

Is he married? (¿Es él casado?)

O si desea saber si la pareja de enfrente está casada, escuche y repita:

Are they married? (¿Están ellos casados?)

Claro, las posibilidades, como ya sabe, son muchas. Si la persona es casada, escuche y repita esta expresión:

I'm married.

Si quiere decir que Ud. es soltero o soltera, simplemente repita:

I'm single.

Para expresar que está divorciado o divorciada, escuche y repita:

I'm divorced.

Y si simplemente se ha separado, escuche y repita:

I'm separated.

Para expresar que está viudo o viuda, repita:

I'm widowed.

Si tiene Ud. novia, repita:

I have a girlfriend.

Y si tiene novio, repita:

I have a boyfriend.

Actividad 1

Vamos a practicar un poco esta información para que la tenga a mano cuando se le presente la ocasión de charlar sobre estos temas. Escuche la primera conversación y determine si estos hombres están casados o divorciados. Escuche y repita:

So, are you married, Steve? (¿Steve, eres casado?)

I'm divorced. (Soy, divorciado.)

Really? I am too! Do you have a girlfriend? (¿De veras? ¡Yo también! ¿Tienes novia?)

No, I don't. (No, no tengo.)

Los dos hombres son divorciados. ¿Lo comprendió? Esperamos que sí. Escuche a estas señoras y repita lo que oiga. ¿Está casada la señora?

Are you married? (¿Eres casada?)

Yes, I am. Look! That's my husband over there. Of course we're both retired now. (Sí. ¡Mire! Ése que está allí es mi marido. Ambos estamos jubilados.)

¿Qué cree? Sí, la señora está casada, y ella y su esposo están jubilados. Escuche cómo lo expresa ella y repita:

Of course we're both retired now.

En las bodas anglosajonas, la novia va acompañada por una dama de honor que normalmente es su mejor amiga o su hermana, en vez del padrino. El novio va acompañado por su mejor amigo, en vez de la madrina. La noche anterior el novio sale con sus amigos a celebrar la despedida de soltero. Esta despedida se llama **The Stag Night**, la noche del ciervo. También la novia sale con sus amigas. La fiesta se llama **The Hen Night**, la noche de la gallina.

Actividad 2

Escuche ahora a estas dos mujeres que hablan sobre el hermano de una de ellas, al que ven en una foto. ¿Puede indicar su profesión? Escuche con atención y repita:

Who's that? He's nice. (¿Quién es ése? Es guapo.)

That's my brother. His name's Bob. (Es mi hermano. Se llama Bob.)

Really? What does your brother do? (¿De veras? ¿Cuál es la profesión de tu hermano?)

He's an engineer. He works for Delta. (Él es ingeniero. Trabaja para Delta.)

El hermano de la mujer es ingeniero y trabaja para una compañía llamada Delta. Pero la otra mujer tiene un interés especial. ¿Estará casado este hombre? Escuche para determinarlo y repita:

Mmm. Is he married? (Mmm. ¿Es casado?)

He's separated. (Está separado de su esposa.)

El hermano de la mujer está separado. ¿Sabe dónde trabaja? Escuche y repita para ver si trabaja en Londres o en Nueva York:

Separated? Eh? Does he work here in New York? (¿Separado? ¿Trabaja aquí en Nueva York?)

No, he works in London. (No, trabaja en Londres.)

Trabaja en Londres.

Actividad 3

Parece que a la amiga no le interesa el hermano porque vive en Londres. Pero tal vez le interese el otro hombre de la foto. ¿Sabe dónde trabaja el amigo? Escuche y repita:

Oh! And who's that? (¡Ah! ¿Y quién es ése?)

That's his friend, Tony. He works for Delta, too, but he works in the New York office. (Ése es su amigo, Tony. Él también trabaja para Delta pero él trabaja en la oficina de Nueva York.)

El amigo se llama Tony y trabaja en la misma compañía pero en Nueva York. Y por último, hay una niña pequeña también en la foto. Escuche para ver si identifica quién es la niña. ¿Es la hija de Tony o la hija del hermano de la mujer? Escuche y repita:

And the little girl? Who's she? (Y la niña, ¿quién es?)

That's Tony's daughter. My brother Bob has a young son, but he and his mother are in California. (Ésa es la hija de Tony. My hermano Bob tiene un hijo pequeño, pero él y su madre viven en California.)

La niña pequeña es la hija de Tony. Pero, el hermano de la mujer, ¿tiene algún hijo o alguna hija?
Escuche y repita otra vez:

My brother Bob has a young son.

Bob tiene un hijo pequeño.

Actividad 4

Seguro que tarde o temprano Ud. se encontrará en una situación similar a la anterior, o le preguntarán sobre su familia, o Ud. deseará preguntar sobre la de otros. Vamos a practicar algunas expresiones útiles para cuando se vea en estas situaciones. Si desea preguntar el nombre del esposo de una amiga o conocida, repita:

What's your husband's name? (¿Cómo se llama su marido?)

His name's Peter. (Se llama Peter.)

Si desea preguntarle al esposo dónde trabaja su esposa, repita:

Where does your wife work? (¿Dónde trabaja su mujer?)

She works in a bank. (Trabaja en un banco.)

Y si no sabe con seguridad si la persona simplemente vive con su pareja o si están casados, puede preguntar de manera muy discreta, por ejemplo, a qué se dedica su pareja. Escuche y repita:

What does your partner do? (¿Cuál es la profesión de su compañero?)

He works in a computer company. (Él trabaja para una empresa de computadoras.)

¿Vio qué simple resulta?

Al casarse, una mujer norteamericana tradicionalmente pierde su apellido y toma el de su marido. Por ejemplo, si la señorita Margaret Smith se casa con el señor Robert Jones, ella adopta el nuevo nombre Margaret Jones, y la pareja se conoce como **Mr. and Mrs. Robert Jones**. Sin embargo, esta costumbre se está modificando rápidamente, más aún con la mayor presencia de mujeres profesionales en la vida laboral. Hoy en día una mujer casada tiene las opciones de usar el apellido de su marido junto con el suyo (con o sin guión) o de usar sólo su apellido de soltera. Así que después de su matrimonio el nombre de Margaret Smith podría cambiarse por Margaret Smith-Jones (con guión) o Margaret Smith Jones (sin guión), o podría seguir siendo Margaret Smith.

Actividad 5

Ahora escuche cada expresión y repítala para practicar:

What's your husband's name?

His name is Peter.

Muy bien, ahora escuche y repita la siguiente expresión:

Where does your wife work?

She works in a bank.

Y finalmente, escuche y repita la última expresión:

What does your partner do?

He works in a computer company.

Estupendo, pasemos ahora a situaciones entre personas un poco más distantes.

Actividad 6

Si no tiene mucha confianza para hacer preguntas directas, siempre le puede preguntar a la otra persona si tiene hermanos o hermanas. Escuche esta breve conversación para determinar si las dos personas tienen hermanos o hermanas.

Do you have any brothers and sisters? (¿Tiene hermanos y hermanas?)

Yes, I have two sisters. (Sí, tengo dos hermanas.)

And how about you? Do you have any brothers and sisters? (¿Y Ud.? ¿Tiene hermanos y hermanas?)

Yes, I have one brother and one sister. (Sí, tengo un hermano y una hermana.)

I don't have any brothers or sisters. (Yo no tengo hermanos ni hermanas.)

Vayamos por partes otra vez. ¿El muchacho tiene dos hermanas o dos hermanos? Escuche y repita:

Yes, I have two sisters.

Tiene dos hermanas. ¿Y la mujer? ¿Tiene dos hermanos o un hermano y una hermana? Escuche y repita:

Yes, I have one brother and one sister.

Como escuchó, la mujer tiene un hermano y una hermana. ¿Y la muchacha? ¿Tiene o no tiene hermanos? Escuche y repita:

I don't have any brothers or sisters.

No, ella dice que no tiene ni hermanos ni hermanas.

Actividad 7

Ahora le toca a Ud. Si desea preguntar si alguien tiene hermanos o hermanas, simplemente repita:

Do you have any brothers and sisters?

Y si desea preguntar si la persona tiene hijos, diga:

Do you have any children?

Si la persona no los tiene, dirá:

No, I don't.

O,

No, I don't have any children.

Si Ud. quiere decir que tiene un hijo, repita:

I have one son.

O puede expresarlo cariñosamente diciendo que tiene un nene. Escuche y repita:

I have one boy.

O es posible que quiera decir que tiene dos hijas. En ese caso, repita:

I have two daughters.

O puede hablar de sus dos nenas y decir:

I have two girls.

Fijese en que las palabras **a** y **any** no se traducen generalmente al español al formular preguntas.

Cuando se habla de un objeto o persona, se usa **a**. Escuche y repita:

I have a boyfriend. I have a girlfriend.

Cuando se habla de más de un objeto o persona, se usa **any**. Escuche y repita:

Do you have any brothers and sisters?

En las oraciones negativas también se usa **any**. Escuche y repita:

No, I don't have any children.

En las oraciones negativas, **any** hace las funciones de ninguno o ninguna.

Actividad 8

A todos nos gusta hablar de nuestros hijos. La edad que tienen, por ejemplo, es un tema frecuente. Escuche esta conversación entre un hombre y una mujer, e intente usar lo que ya aprendió sobre números para determinar qué edad tienen los hijos de la mujer. Una pista: el hijo es mayor que la hija. ¿Listo? ¿Lista? Escuche y repita:

How old are your children? (¿Cuántos años tienen sus hijos?)

My son is eight years old and my daughter is three. (Mi hijo tiene ocho años y mi hija tiene tres.)

El niño tiene ocho años y la niña tres. Si desea preguntarle directamente al niño, por ejemplo, escuche y repita esta expresión:

How old are you? (¿Cuántos años tienes?)

I'm seven and my brother is five. (Yo tengo siete años y mi hermano tiene cinco.)

¿Comprendió cuántos años tiene el niño? Escuche y repita:

I'm seven and my brother is five.

El niño tiene siete años y nos indica que su hermano tiene cinco. Repasemos estas preguntas y respuestas antes de continuar conociendo a la familia. Escuche cada expresión y repítala para practicarla. Para saber la edad del hijo de un amigo, por ejemplo, repita:

How old is your son? (¿Cuántos años tiene su hijo?)

Y si le están preguntando sobre la edad de su hijo, repita:

He's seven. (Tiene siete años.)

O si desea usar la frase completa, diga:

He's seven years old. (Él tiene siete años.)

Actividad 9

Por último, vamos a repasar un poco toda la información que aprendió. Escuche esta conversación para determinar la edad de los dos hijos de David. ¿Listo? ¿Lista? Escuche.

So, do you have any children, David? (¿Tienes hijos, David?)

Yes, I have two sons. (Sí, tengo dos hijos varones.)

And how old are they? (¿Cuántos años tienen?)

Steven is nine and Paul is fourteen. (Steven tiene nueve años y Paul tiene catorce.)

¿Cuántos hijos tiene David? Tiene dos hijos, Steven tiene nueve años y Paul tiene catorce años.

¿Y cuántos niños y niñas tiene Jane? A ver si lo entiende. Escuche.

How about you, Jane? Do you have any children? (¿Y tú, Jane? ¿Tienes hijos?)

Yes, I have five. (Sí, tengo cinco.)

Five children! Are they boys or girls? (¿Cinco hijos! ¿Son niños y niñas?)

Two boys and three girls. (Dos niños y tres niñas.)

And how old are they? (¿Cuántos años tienen?)

The boys are three and seven, and the girls are five, nine, and thirteen. (Los niños tienen tres y siete años, y las niñas cinco, nueve y trece.)

Five children... (Cinco hijos...)

David parece sorprendido por la respuesta de Jane. Jane tiene cinco hijos, que son muchos, comparados con los dos de David, ¿no? Y así terminamos este capítulo.

Capítulo 9

Where do you live? ¿Dónde vive Ud.?

En este capítulo aprenderá a describir el tipo de vivienda en el que reside y el lugar donde vive. ¿Le parece interesante? Pues, ¡adelante!

Actividad 1

Va a escuchar varias conversaciones breves en las que diversas personas contestan la pregunta.

Where do you live?

Es decir, ¿dónde vive Ud.? Escuche y repita:

Where do you live?

We live in Boston. (Vivimos en Boston.)

In an apartment? (¿En un apartamento?)

Yes, we have a small apartment. (Sí, tenemos un pequeño apartamento.)

¿Comprendió dónde viven esta señora y su familia? Viven en Boston; pero, ¿en qué tipo de vivienda? Escuche y repita:

Yes, we have a small apartment.

La señora explica que viven en un apartamento pequeño. Vamos a intentarlo otra vez. Determine si esta persona vive en un apartamento o en una casa. Escuche y repita:

Excuse me, where do you live? (Perdón. ¿Dónde vive Ud.?)

In New York. (En Nueva York.)

In the city? (¿En la ciudad?)

No, in the suburbs. I have a small house in Westchester. (No, en las afueras de la ciudad. Tengo una pequeña casa en Westchester.)

Esta señora vive en una casa de las afueras de la ciudad de Nueva York. ¿Y el hombre que sigue? ¿Cree que vive en una casa grande o pequeña? Escuche y repita:

And where do you live? (¿Y dónde vive Ud.?)

In Denver, in a very large house. (En Denver, en una casa muy grande.)

El señor vive en una casa grande, en Denver. Y por último, escuche y repita para saber dónde se encuentra el apartamento en el que viven esta señora y su esposo:

Where do you live? (¿Dónde vive Ud.?)

My husband and I live in Paris. We have an apartment in the suburbs. (Mi esposo y yo vivimos en París. Tenemos un apartamento en las afueras de la ciudad.)

Viven en París. Qué interesante, ¿verdad? Repasemos un poco las expresiones básicas de esta conversación para que Ud. se familiarice con ellas. Escuche y repita la pregunta otra vez:

Where do you live? (¿Dónde vive Ud.?)

Ahora escuche y repita las respuestas:

I live in New York. (Yo vivo en Nueva York.)

I live in Paris. (Yo vivo en París.)

Si Ud. quiere explicar que vive en un apartamento, simplemente repita esta expresión con la ciudad apropiada:

I live in a small apartment in Boston. (Vivo en un apartamento pequeño en Boston.)

y si tiene la suerte de tener una hermana viviendo en una gran casa en París, repita esta expresión:

My sister lives in a beautiful house in Paris. (Mi hermana vive en una casa preciosa en París.)

¿Fácil, verdad?

Actividad 2

Vamos a practicar un poco más. Va a escuchar a un hombre que le dice en qué tipo de vivienda viven sus padres en Boston. ¿Puede identificar si es una casa o un apartamento? Escuche con atención y repita:

I live here, but my parents live in Boston. They have a small apartment in the city.

The building is old, and it's small, but it's really nice. (Yo vivo aquí, pero mis padres

viven en Boston. Ellos tienen un apartamento pequeño en la ciudad. Es un edificio viejo y pequeño, pero muy bonito.)

Los padres de este hombre viven en un apartamento, pequeño pero muy bonito, como dice él. Escuche y repita otra vez:

They have a small apartment in the city.

Y la señora que va a hablar ahora, ¿en qué tipo de vivienda nos dice que vive su hija? Escuche y repita:

My daughter is married, and she lives in London. She and her husband have a beautiful house in the suburbs. And they have a large garden, too. (Mi hija es casada y vive en Londres. Ella y su esposo tiene una bella casa en las afueras de la ciudad. Y también tienen un jardín muy grande.)

La hija de esta señora vive en una casa en las afueras de Londres. Este señor que nos habla ahora nos va a decir en qué tipo de vivienda reside. ¿Sabe cómo es? Escuche y repita:

I live in Los Angeles. My apartment's in a large new building in the suburbs. (Yo vivo en Los Angeles. Mi apartamento está en un edificio nuevo en las afueras de la ciudad.)

Pues sí, este señor también vive en un apartamento, pero el de él está en Los Angeles.

Actividad 3

A menudo, cuando hablamos de estos temas nos gusta comentar sobre nuestros hijos, sobre todo si estos viven en lugares exóticos o muy bonitos, que indican que les va bien en la vida. Aquí tiene a una señora cuyo hijo reside en Japón. Escuche lo que dice para saber si él reside allí por trabajo o por estudios.

My son lives in Tokyo. He has a small apartment there, in the suburbs. (Mi hijo vive en Tokio. Él tiene allá un apartamento pequeño en las afueras de la ciudad.)

In Tokyo? Does he work there? (¿En Tokio? ¿Trabaja allá?)

Yes, he does. He works for an engineering company. (Sí. Él trabaja para una empresa de ingeniería.)

Does he speak Japanese? (¿Habla japonés?)

A little. He doesn't speak it very well. (Un poco. No lo habla muy bien.)

¿Entendió? El hijo de esta señora trabaja para una compañía de ingeniería en Tokio. Y, ¿habla japonés el muchacho? Escuche y repita otra vez:

Does he speak Japanese?

A little. He doesn't speak it very well.

Así que el hijo sólo habla un poco de japonés. Interesante, ¿verdad?

Actividad 4

Para que pueda practicar un poco estas oraciones, repita lo que escuche después de cada pausa:

My son lives in Tokyo. He has a small apartment there, in the suburbs. (Mi hijo vive en Tokio. Él tiene allá un apartamento pequeño en las afueras de la ciudad.)

In Tokyo? Does he work there? (¿En Tokio? ¿Trabaja allá?)

Yes, he does. He works for an engineering company. (Sí. Él trabaja para una empresa de ingeniería.)

Does he speak Japanese? (¿Habla japonés?)

A little. He doesn't speak it very well. (Un poco. No lo habla muy bien.)

Entonces, si un amigo quiere saber si su hijo habla japonés, le preguntará:

Does he speak Japanese?

Y si Ud. quiere saber si su amigo habla francés, pregúntele:

Do you speak French?

O, para saber si habla español, repita:

Do you speak Spanish?

Actividad 5

Los idiomas son un buen tema de conversación, como Ud. bien sabe. Escuche estas conversaciones para ver si puede determinar qué idioma habla cada persona. ¿Listo? ¿Lista?

Escuche y repita:

My sister lives in Rome. (Mi hermana vive en Roma.)

Really? Does she speak Italian? (¿De veras? ¿Habla italiano?)

No, she doesn't speak it very well. (No, ella no lo habla muy bien.)

La hermana de la señora vive en Roma, pero no habla muy bien italiano. ¿Y el hermano de este señor, que vive en Moscú? Escuche y repita:

My brother lives in Moscow. (Mi hermano vive en Moscow.)

Really? Does he speak Russian? (¿De veras? ¿Habla ruso?)

Yes, he speaks it very well. (Sí, él lo habla muy bien.)

Pues el hermano del señor habla ruso y según él, lo habla muy bien. ¿Recuerda cómo preguntar si él habla ruso? Escuche y repita:

Does he speak Russian? (¿Habla ruso?)

Yes, he speaks it very well. (Sí, lo habla muy bien.)

Para indicar que no habla un idioma muy bien, repita esta oración:

No, I don't speak it very well. (No, no lo hablo muy bien.)

Y si lo está aprendiendo y sólo habla un poquito del idioma, diga:

A little. (Un poco.)

Berlitz Inglés Garantizado

[CD 3]

Capítulo 10

There's a bank on the corner. Hay un banco en la esquina.

En este capítulo vamos a aprender a preguntar cómo llegar a diferentes partes de una ciudad y a describir dónde se encuentra un edificio o lugar. Esta información le será muy útil si cambia de residencia o incluso cuando vaya de vacaciones a algún lugar.

Actividad 1

Primero es importante que se familiarice con la forma de preguntar por los sitios más comunes en una ciudad, como el banco, la oficina de correos o una farmacia. Escuche cómo se pregunta si hay una farmacia cerca y repita la pregunta en voz alta:

Excuse me, is there a drugstore near here? (Perdón, ¿hay una farmacia cerca de aquí?)

Para preguntar si hay algún banco cerca, escuche y repita:

Excuse me, is there a bank near here? (Perdón, ¿hay un banco cerca de aquí?)

También es importante saber cómo preguntar dónde hay un hospital, por si surgiera una emergencia. Escuche y repita:

Excuse me, is there a hospital near here? (Perdón, ¿hay un hospital cerca de aquí?)

O quizás necesite enviar una postal a sus amigos y quiera encontrar un buzón. En ese caso, escuche y repita:

Excuse me, is there a mailbox near here? (Perdón, ¿hay un buzón cerca de aquí?)

Actividad 2

Además de las preguntas que haga Ud., es posible que también le pregunten por lugares en su ciudad. Para practicar, escuche esta conversación. ¿Puede determinar qué lugar busca la señora?

Excuse me. (Perdón.)

Yeah? (¿Sí?)

Is there a post office near here? (¿Hay una oficina de correos cerca de aquí?)

Sorry, I don't know. I don't live here. (Lo siento, no sé. Yo no soy de aquí.)

Oh, I see, sorry. (Ah, pues disculpe.)

Excuse me? (Perdón.)

Yes, can I help you? (Sí, ¿En qué le puedo servir?)

Yes, please. Is there a post office near here? (Sí por favor. ¿Hay una oficina de correos cerca de aquí?)

Yes, there is. There's one next to the Grand Hotel. (Sí. Hay una cerca del Hotel Grand.)

Sorry? (¿Perdón?)

Do you see that Italian restaurant over there? (¿Ve Ud. ese restaurante italiano?)

What restaurant? (¿Qué restaurante?)

Hmm. Next to the travel agency? Do you see that? (El que está al lado de la agencia de viajes. ¿Lo ve?)

Oh, on the corner? (Ah, ¿en la esquina?)

Yes, on the corner. Well the Grand Hotel is just around the corner and there is a post office next to it. (Sí el de la esquina. Bueno, el Hotel Grand está a la vuelta de la esquina y al lado está la oficina de correos.)

Thank you. Thank you very much. (Gracias. Muchas gracias.)

You're welcome. (De nada.)

La señora buscaba una oficina de correos, pero ocurrieron más cosas en esta conversación.

Vamos a repararlas un poco. Escuche y repita la pregunta:

Is there a post office near here?

La primera persona a quien le preguntó la señora, ¿sabía dónde quedaba la oficina de correos?

Escuche y repita:

Sorry, I don't know. I don't live here.

La persona dice que no lo sabe porque no vive aquí, en esta ciudad. El segundo hombre comentó que había una oficina de correos al lado de otro lugar. ¿Entendió cual era el lugar?

Escuche y repita:

There's one next to the Grand Hotel. (Hay una al lado del Hotel Grand.)

Está al lado del Hotel Grand, eso es.

Actividad 3

Otro lugar que buscan muchas personas en la ciudad es un banco. Escuche y repita para saber cómo se indica que está a una cuadra de donde nos encontramos:

Excuse me, is there a bank near here? (Perdón, ¿hay un banco cerca de aquí?)

Yes, there's one on the next block. (Sí, hay uno en la próxima cuadra.)

Es sencillo, ¿no? Pues escuche ahora y repita la expresión para saber cómo le puede decir a alguien que hay un banco en la esquina siguiente:

There's one on the next corner. (Hay uno en la esquina siguiente.)

Ahora, escuche esta pregunta y responda indicando dónde hay un banco en su ciudad:

Is there a bank near here?

Actividad 4

Muchas veces cuando pedimos información sobre la ubicación de un lugar, mantenemos una breve conversación con la otra persona, para hacer el intercambio más agradable. Escuche esta primera conversación y repita las frases. ¿Qué busca la persona?

Can I help you? (¿En que le puedo servir?)

Thanks. Is there a bank near here? (Gracias. ¿Hay un banco cerca de aquí?)

Yes, there's one on the next block. It's next to a French restaurant. (Sí, hay uno en la próxima cuadra. Al lado de un restaurante francés.)

Thanks. (Gracias.)

El caballero está buscando un banco. Ahora escuche a este señor que busca una gasolinera.

¿Puede identificar algo que quede cerca de la gasolinera? Escuche con atención y repita:

Excuse me. Is there a gas station near here? (Perdón, ¿hay una gasolinera cerca de aquí?)

Umm, let me see. Do you see that big white building over there? (Umm, a ver. ¿Ve Ud. ese edificio grande y blanco allí?)

Yes. (Sí.)

Well, that's a supermarket and there's a gas station right across from it on the corner.

(Bueno, ése es un supermercado, y hay una gasolinera enfrente del mercado, en la esquina.)

Thank you. (Gracias.)

That's OK. (No hay de qué.)

¿Comprendió? La señora le indicó que había un supermercado, que era un edificio grande y blanco. Escuche y repita:

Do you see that big white building over there?

La señora también le explicó que justo enfrente estaba la gasolinera. Vamos a intentarlo una vez más. Escuche para identificar el punto de referencia que le dan a este señor para encontrar la farmacia más cercana. Repita las frases cuando las escuche:

Excuse me. (Perdón.)

Sure. Can I help you? (Sí, ¿en que le puedo servir?)

Yes, please. Is there a drugstore near here? (Sí, por favor. ¿Hay una farmacia cerca de aquí?)

Ah, yes. There's one on the next block, next to the theater. Do you see the Palace Theater? (A ver, sí. Hay una en la próxima cuadra al lado del teatro. ¿Ve Ud. el Teatro Palace?)

Yes, I see it. (Sí, lo veo.)

Well, there is a drugstore right next to it. (Bueno, hay una farmacia justo al lado.)

Thanks. (Gracias.)

You're welcome. (De nada.)

La farmacia está junto al teatro, en la cuadra siguiente.

Actividad 5

Vamos a darle la oportunidad de practicar un poco más, para que sepa cómo dar indicaciones cuando le pregunten, ¿de acuerdo? Escuche y repita cómo encontrar una parada de autobús:

Is there a bus stop near here? (¿Hay una parada de autobuses cerca de aquí?)

Yes, there's one in front of the drugstore. (Sí, hay una enfrente de la farmacia.)

¿Entendió qué es lo que hay enfrente de la parada del autobús? Escuche y repita:

There's one in front of the drugstore. (Hay una enfrente de la farmacia.)

Y si la parada del autobús estuviera junto al teatro, podría decir:

There's one near the theater. (Hay una cerca del teatro.)

O si simplemente quiere indicar que queda aquí a la derecha, repita:

On the right.

There's one on the next block on the right. (Hay una en la próxima cuadra, a la derecha.)

O a la izquierda, claro:

On the left.

There's one on the next block on the left. (Hay una en la próxima cuadra, a la izquierda.)

Actividad 6

Como no podemos hacer una lista de todos los lugares que puede tener que buscar, simplemente repita:

Where's the...? (¿Dónde está?)

Y añada el nombre del lugar que busca para conseguir indicaciones. Escuche a esta señora y repita lo que oiga:

Excuse me. Where's the Ritz Hotel? (Perdón, ¿dónde está el Hotel Ritz?)

It's that large black building over there. (Es ese edificio grande y negro que está allá.)

Si desea preguntar por el teatro Palace, por ejemplo, repita:

Excuse me. Where's the Palace Theater? (¿Dónde está el Teatro Palace?)

O, para preguntar por el hospital, repita:

Excuse me. Where's the city hospital? (¿Dónde está el hospital de la ciudad?)

Es sencillo. Escuche esta pregunta y contéstela con una de las expresiones que hemos aprendido, indicando si el lugar está a una cuadra, a la derecha, enfrente de otra cosa, a la izquierda, etc.

¿Preparado? ¿Preparada?

Where's the bus stop?

Ahora responda indicando dónde hay una parada de autobús en su barrio.

Actividad 7

Como ya sabe, hay veces que vamos a edificios grandes para comprar algo o para hacer alguna diligencia, y tenemos que preguntar dónde están las cosas dentro del edificio para poder encontrarlas. Escuche a esta señora. Está en un hotel y quiere encontrar el restaurante. ¿Sabe en qué planta está el restaurante? Escuche y repita:

Excuse me. Where's the restaurant? (Perdón, ¿dónde está el restaurante?)

It's on the first floor. (Está en el primer piso.)

El restaurante está en el primer piso. Y ahora, escuche a este señor que busca el departamento de zapatos de caballero en una tienda por departamentos. ¿Sabe dónde está ese departamento?

Escuche y repita:

Excuse me. Where are the men's shoes? (Perdón, ¿dónde están los zapatos de hombres?)

They're on the third floor. (Están en el tercer piso.)

Está en el tercer piso.

Actividad 8

Para indicar en qué planta o piso se encuentra algo, y para comprender dónde le dicen que está algo, necesitará conocer los números ordinales en inglés, como primero, segundo, etc. Escuche los primeros ocho y repita cada uno:

Para decir primero, diga **first**

segundo - **second**

tercero - **third**

cuarto - **fourth**

quinto - **fifth**

sexto - **sixth**

séptimo - **seventh**

Y para decir octavo, diga **eighth**.

¿Y el noveno y el décimo? Escuche y repita:

ninth

tenth

Aquí tiene un dato interesante: Si se aloja Ud. en un hotel en Estados Unidos notará que no hay piso trece, ya que se cree que el número trece da mala suerte. No es raro encontrar hoteles y edificios de apartamentos y oficinas donde se pasa directamente del piso número doce al catorce.

Actividad 9

¿Recuerda al señor que preguntaba por el restaurante en la actividad anterior? Escuche otra vez la pregunta e indíquele que el restaurante está en el primer piso.

Where's the restaurant?

Ahora diga dónde está el restaurante.

Muy bien, ahora escuche a este señor que le pregunta dónde está el departamento de zapatos de caballero.

Where are the men's shoes?

Responda indicando que está en el cuarto piso.

Actividad 10

Para practicar un poco más cómo indicar la ubicación de lugares o personas, vamos a escuchar varias conversaciones. Para la primera, identifique en qué piso se encuentra la ropa de niños.

¿Listo? ¿Lista? Escuche y repita:

Good morning. Can I help you? (Buenos días. ¿En que le puedo servir?)

Oh, yes. Where are the children's clothes? (Ah, sí. ¿Dónde está la ropa de niños?)

Children's clothes are on the fourth floor. (La ropa de niños está en el cuarto piso.)

Fourth floor, thank you. (Cuarto piso, gracias.)

La ropa de niños está en el cuarto piso, eso es. Ahora escuche a esta señora, que quiere tomarse un café mientras está de compras. ¿A qué piso deberá ir? Escuche y repita:

Excuse me, do you have a coffee shop in this store? (¿Perdón, tiene una cafetería en esta tienda?)

Yes, we do. The coffee shop is on the second floor. (Sí, tenemos una cafetería. Está en el segundo piso.)

Thanks. (Gracias.)

La señora tendrá que ir a la cafetería, que se encuentra en el segundo piso. ¿Y dónde tiene que ir este señor para encontrar un reloj? Escuche y repita:

Good morning. (Buenos días.)

Oh, good morning. Where are the watches, please? (Ah, buenos días. ¿Dónde están los relojes, por favor?)

The watches are on the fifth floor. (Los relojes están en el quinto piso.)

The fifth floor. Thank you. (El quinto piso, gracias.)

El señor tiene que ir al quinto piso para encontrar un reloj. Este otro señor está buscando la oficina del jefe de personal, que es el señor Carter. ¿Entiende dónde está la oficina? Escuche y repita:

Excuse me. (Perdón.)

Yes, sir. Can I help you? (Sí señor, ¿en qué le puedo servir?)

Yes, please. Where is Mr. Carter's office? (Sí, por favor. ¿Dónde está la oficina del Señor Carter?)

The personnel manager? (¿El jefe de personal?)

Yes, that's right. (Sí.)

His office is on the seventh floor. (Su oficina está en el séptimo piso.)

La oficina del señor Carter está en el séptimo piso.

Actividad 11

Para unir toda la información que hemos practicado en este capítulo, vamos a escuchar a Lisa, quien nos habla sobre su apartamento, nos dice dónde está, y nos da indicaciones para que sepamos qué hay alrededor de su apartamento. Primero escuche lo que dice e intente captar tantos detalles como pueda.

I have a really nice apartment. The apartment building is on Forest Road and I live on the fourth floor. There's a park right across the street. There are lots of small shops, too, and there's a good Italian restaurant, just on the corner. Oh yes! And there's a bus stop just in front of our building. (Yo tengo un apartamento muy bonito. El edificio de apartamentos está en la calle Forest y vivo en el cuarto piso. Hay un parque enfrente. Hay

muchas tiendas pequeñas y, en la esquina, hay un restaurante italiano bueno. ¡Ah, sí! y hay una parada de autobús enfrente de nuestro edificio.)

Cuánta información, ¿verdad? ¿Comprendió qué tipo de restaurante hay en la esquina del apartamento de Lisa? Escuche y repita:

There's a good Italian restaurant just on the corner.

Es un restaurante italiano. ¿Y sabe si Lisa tiene que caminar mucho para encontrar una parada de autobús? Escuche y repita:

And there's a bus stop just in front of our building.

No, no tiene que caminar mucho porque hay una parada de autobús justo enfrente de su edificio. ¡Qué suerte tiene!

Capítulo 11

Take the second left. Doble a la izquierda en la segunda calle.

En este capítulo vamos a practicar cómo indicar la forma de llegar a un lugar que no está cerca de donde nos encontramos. La pregunta inicial siempre empieza con:

How do I get to...? (¿Cómo puedo llegar a...?)

Por ejemplo, si quiere saber cómo llegar a la calle Forest, dirá:

How do I get to Forest Road? (¿Cómo puedo llegar a la calle Forest?)

Y si quiere indicaciones para llegar a la Universidad de Columbia, repita:

How do I get to Columbia University? (¿Cómo puedo llegar a la universidad de Columbia?)

Actividad 1

Igual que en español, hay otras formas de hacer la misma pregunta. En lugar de preguntar cómo llega a algún sitio, puede simplemente preguntar si le pueden decir cómo llegar. Escuche la pregunta y repítala:

Can you tell me how to get to...? (¿Puede decirme cómo llegar a...?)

Can you tell me how to get to Columbia University? (¿Puede decirme cómo llegar a la universidad de Columbia?)

Can you tell me how to get to City Hospital? (¿Puede decirme cómo llegar al hospital de la ciudad?)

Como no podemos anticipar dónde estará todo, es bueno saber algunas frases hechas que nos puedan servir en cualquier situación. Escuche estas oraciones y repítalas. Para decirle a alguien que doble a la derecha en la esquina, repita:

Turn right at the corner.

Para que doble a la izquierda en la esquina, repita:

Turn left at the corner.

Si quiere indicar un semáforo, repita:

Traffic lights...

Y si desea indicar que la persona debe doblar a la derecha en el semáforo, repita:

Turn right at the traffic lights.

Para que gire a la izquierda en la segunda calle, dígame:

Take the second left.

Para que gire a la izquierda en la tercera calle, diga:

Take the third left.

Si desea que la persona camine recto, dígame:

Go straight ahead.

O para que siga recto sólo dos cuadras más, repita:

Go straight ahead for two blocks.

Actividad 2

¿Le ha pasado alguna vez que preguntó dónde quedaba un sitio y la persona que le respondió le dio tantos detalles que tuvo que volver a preguntar? Eso es bastante común. En esas situaciones, lo mejor es intentar comprender la primera parte y preguntar a alguien más cuando llegue a ese punto. Para practicar esto, escuche a este señor que quiere llegar al Teatro ABC. La señora le va a dar muchos detalles. Intente comprender qué es lo primero que tiene que hacer. Escuche y repita:

Excuse me, how do I get to the ABC Theater? (Perdón, ¿cómo puedo llegar al Teatro ABC?)

The ABC? OK. Do you see those traffic lights? Turn left there and then take the second right. The theater is about two blocks down on your right. (¿El ABC? Bien. ¿Ve Ud. aquel semáforo? Doble a la izquierda y en la segunda calle, doble a la derecha. El teatro está a dos cuadras, a su derecha.)

Thanks. (Gracias.)

You're welcome. (De nada.)

¿Qué era lo primero que tenía que hacer? Doblar a la izquierda en el semáforo. Vamos a intentarlo una vez más. Escuche a esta señora que quiere llegar a Grand Central Station. ¿Qué es lo primero que debe hacer? Escuche y repita:

Excuse me, how do I get to Grand Central Station from here? (Perdón, ¿cómo puedo llegar a Grand Central Station?)

I'm sorry. I don't know. I'm lost. (Lo siento, no sé. Estoy perdido.)

Oh! I see. Thanks, anyway. (¡Ah, bien! Gracias de todas formas.)

Excuse me, can you tell me how to get to Grand Central Station? (Perdón, ¿Cómo puedo llegar a Grand Central Station?)

Sure, go straight ahead for, let me see... three blocks, no, two blocks. Straight ahead for two blocks, then turn right. Go straight ahead for five or six blocks after that and it's on your right. (Sí, por supuesto. Siga derecho por esta calle... a ver... tres cuadras; no, dos

cuadras. Sí, siga derecho por dos cuadras y doble a la derecha. Luego continúe por cinco o seis cuadras, y Grand Central Station está a su derecha.)

Thanks a lot! (¡Muchas gracias!)

¿Comprendió? La señora debe seguir derecho dos cuadras.

Actividad 3

Ahora vamos a practicar en persona, para que le resulte más sencillo y divertido. Escuche primero a este señor que explica cómo llegar a la estación de autobuses.

The bus station? Sure. See the black building on the right? Turn right just there and then take the... one, two, three... take the third left. There's a hotel on the corner; go straight ahead and the bus station is on the left. It's across from a small park. (¿La estación de autobuses? Sí. ¿Ve Ud. aquel edificio negro a la derecha? Ahí doble a la derecha y luego doble a la... a ver, primera, segunda, tercera... doble a la izquierda en la tercera calle. Hay un hotel en la esquina. Siga derecho y la estación de autobuses está a la izquierda. Está enfrente de un parque pequeño.)

Ahora escuche otra vez, sólo los mandatos, y muévase según las indicaciones que le dé el señor.

¿Listo? ¿Lista? Escuche y repita:

Turn right, and then take the... one, two, three... take the third left.

¿Dobló a la derecha y tomó la tercera calle a la izquierda? Muy bien. Sigamos escuchando y moviéndonos hacia donde nos indican. Escuche y repita:

Go straight ahead. The bus station is on the left.

¿Encontró su estación de autobuses imaginaria? Esperamos que sí. Ahora escuche a esta señora que le indica cómo llegar a la oficina de correos. Intente seguir sus indicaciones directamente. Si no lo consigue, escúchela otra vez hasta que le quede claro. Escuche.

Sure, there's a post office near here. Do you see the movie theater over there? Turn right there, then take the second left; there's a post office next to the Grand Hotel.

(Sí, hay una oficina de correos cerca de aquí. ¿Ve Ud. ese cine allá? Doble a la derecha allí, después doble a la izquierda en la segunda calle. Hay una oficina de correos al lado del hotel Grand.)

¿Lo comprendió? La señora le dijo doble a la derecha, tome la segunda calle a la izquierda y la oficina está junto al hotel Grand. Escúchela una vez más y repita lo que dice:

Turn right there, then take the second left. There's a post office next to the Grand Hotel.

Finalmente, escuche a este señor que le va a indicar cómo llegar a Forest Road. Intente seguir sus indicaciones moviéndose a medida que las escuche.

Yes, I know Forest Road. My friend lives there. Well, go straight ahead for three blocks, then turn left at the lights. Go straight ahead, and take the second right. There's a school on the corner on the left, but turn right there. Then take the first

right, and that's Forest Road. Is that OK? (Sí yo conozco la calle Forest. Mi amigo vive allí. Bueno, siga derecho por tres cuadras y doble a la izquierda en el semáforo. Siga derecho y doble a la derecha en la segunda calle. Hay una escuela en esa esquina, a la izquierda, pero doble a la derecha. Después doble a la derecha en la primera calle y ésta es la calle Forest. ¿Comprende?) Cuántas indicaciones, ¿no? Es difícil seguir tantas instrucciones sin perderse. Escuche una vez más y repita a ver si sabe cuántas veces tiene que doblar a la derecha:

Go straight ahead and take the second right. Then take the first right, and that's Forest Road.

Debe doblar a la derecha un total de dos veces. ¡Así parece más sencillo!

Actividad 4

Claro, el problema es que si se encuentra Ud. fuera de la ciudad, puede ser más difícil seguir semáforos y edificios para ubicar un lugar. Pero en esos casos, puede usar otras expresiones. Por ejemplo, para indicar que debe subir la colina o la cuesta, repita:

Go up the hill.

Y para indicar que baje la colina o la cuesta, repita:

Go down the hill.

Es posible que tenga que cruzar algún puente; para indicarlo, repita:

Go over the bridge.

Y si tiene que pasar con su auto por debajo del puente, repita:

Go under the bridge.

Finalmente, para cruzar a través de un parque, repita:

Go through the park.

Actividad 5

También es posible que le indiquen lo que no debe hacer. En ese caso, debe usar las mismas expresiones, pero incluyendo esta negación **don't** antes de cada expresión. Escuche y repita: Para indicar que no doble a la derecha, dirá:

Don't turn right.

Y para que no cruce el parque, dirá:

Don't go through the park.

La misma regla se aplica a las demás expresiones. Para decirle que no pase por debajo del puente, le dirán:

Don't go under the bridge.

Para que no doble en la primera calle a la izquierda, escuchará:

Don't take the first left.

Y para que no se detenga en el lugar donde está, oirá:

Don't stop here. (No pare aquí.)

Actividad 6

Seguro que en alguna ocasión ha ido Ud. manejando con alguien que le daba indicaciones para llegar a algún lugar. El problema es que estas situaciones pueden crear malentendidos, tensión, ¡e incluso resultar cómicas! Va a escuchar a una pareja de turistas que van con su hijo en el auto. El hombre maneja y la mujer va mirando el mapa y dándole indicaciones. Escuche y repita las expresiones. Primero la mujer le pide que gire a la izquierda. Escuche y repita:

Now, let me see... Where are we? Ah, yes. Turn left there. (A ver... ¿Dónde estamos? Ah, sí, dobla a la izquierda allí.)

Here? (¿Aquí?)

No. Don't turn left here. There, at the lights. Turn left at the lights. (No. No dobles a la izquierda aquí. Allí en el semáforo. Dobla a la izquierda en el semáforo.)

Sorry dear. (Lo siento, querida.)

Muy bien, ahora ella le dice que siga derecho unas cuantas cuadras, que pase el puente y que pase la escuela. Primero ella se pone nerviosa porque no encuentra el puente. Escuche y repita:

Now, go straight ahead for a few blocks. Where is the bridge? Is there a bridge? Ah, yes! There it is! Go over the bridge and past the school. (Ahora, sigue derecho por unas cuadras. ¿Dónde está el puente? ¿Hay un puente? Ah, sí. Allí está. Pasa sobre el puente y pasa la escuela.)

Entonces el hombre pregunta si debe seguir derecho o subir la colina. Escuche y repita:

What do I do next? Do I go straight ahead? Up the hill? (¿Qué hago ahora? ¿Sigo derecho? ¿Subo la colina?)

La señora le pide un momento para mirar y le dice que sí, que suba la colina y doble en la segunda calle a la derecha. Parece que el señor se equivoca e inmediatamente gira a la derecha. Escuche y repita cómo se lo aclara la señora:

Yes, that's right, up the hill. Then take the second right. No! Don't turn right here! The second right. (Un momento. Sí, correcto, sube la colina. Luego dobla en la segunda calle a la derecha. ¡No, no dobles aquí! En la segunda a la derecha.)

Para estar seguro, el hombre confirma que es la segunda a la derecha, donde está el semáforo. Escuche y repita:

The second right at the lights. (La segunda a la derecha, en el semáforo.)

Finalmente, la mujer le dice que pase por el parque, que doble a la derecha y luego de pasar la oficina de correos, allí estará... el hotel? Parece que no lo encuentran. Escuche y repita:

Yes, and then we go through the park, turn right, go past the post office and then there's the... oh! Where's the hotel? Where are we? (Sí, y después pasamos por el parque, doblamos a la derecha, pasamos la oficina de correos y allí, allí está... ¡Ah! ¿Dónde está el hotel? ¿Dónde estamos?)

We're lost! (¡Estamos perdidos!)

¡Qué estrés con tantas instrucciones!, ¿no? Esperemos que Ud. encuentre lo que busca con menos problemas.

Actividad 7

Si no le quedan claras las indicaciones, nunca viene mal pedir que nos las repitan o que nos las digan más despacio. Por ejemplo, si le dicen que doble a la izquierda pero no entiende dónde exactamente, puede pedir que se lo repitan. Escuche y repita:

Then turn left at Eighty-sixth Street. (Doble a la izquierda en la calle ochenta y seis.)

Sorry? Turn left where? (¿Perdón? ¿Dónde doblo?)

At Eighty-sixth Street. (En la calle ochenta y seis.)

¿Comprendió? O si necesita que le aclaren qué es lo que hay enfrente del teatro, escuche y repita:

There's a theater on the left and there's a bus stop in front of the theater. (Hay un teatro a la izquierda y una estación de autobuses enfrente del teatro.)

Sorry, there's a what in front of the theater? (Perdón, ¿qué hay enfrente del teatro?)

There's a bus stop in front of the theater. (Hay una estación de autobuses enfrente del teatro.)

O si no comprendió qué es lo que verá al pasar por un sitio, escuche y repita:

Go straight ahead for two blocks, go past the city hospital... (Siga derecho por dos cuadras, pase el hospital de la ciudad...)

I'm sorry, go past what? (Perdón, ¿paso qué?)

Past the City Hospital. (Pase el hospital de la ciudad.)

Actividad 8

Vamos a practicar un poco más para que no olvide esta forma de pedir aclaraciones. Escuche a esta señora que le indica a dónde debe ir. Ud. tiene que preguntarle dónde dobla a la derecha. Después, escuchará la pregunta para ver si acertó.

Go straight for two blocks and then turn right at the large brown office building. (Siga derecho por dos cuadras y doble a la derecha en la esquina donde está el edificio de oficinas color marrón.)

Ahora pregunte y escuchará la pregunta después.

Sorry, turn right where? (Perdón, ¿dónde debo doblar a la derecha?)

At the large brown office building. (Doble a la derecha en la esquina donde está el edificio de oficinas color marrón.)

¿Le quedó más claro la segunda vez? Intentémoslo una vez más. Ahora la señora le dará indicaciones. Ud. debe pedirle que le repita qué es lo que hay en la esquina:

Take the second left, there's a small Japanese restaurant there at the corner. (Doble a la izquierda en la segunda calle, hay un restaurante japonés pequeño en la esquina.)

Ahora pregunte qué es lo que hay en la esquina y escuchará la pregunta después.

Sorry, there's a what on the corner? (Perdón, ¿qué hay en la esquina?)

A small Japanese restaurant. (Un restaurante japonés pequeño.)

Más sencillo, ¿cierto? Pasemos ahora al siguiente capítulo.

Capítulo 12

What time do you close? ¿A qué hora cierran?

Como ya sabe, no sólo es importante saber cómo llegar a un sitio. También es necesario saber el horario de ese lugar para verificar que estará abierto cuando lleguemos. Con ese objetivo, vamos a aprender cómo averiguar el horario de un lugar, así como los días de la semana, que también son necesarios para comprender esta información.

Actividad 1

Aunque el calendario inglés empieza por el domingo, en lugar del lunes, vamos a escuchar los días según el calendario hispano, comenzando por el lunes. Escuche cada día de la semana y repítalo:

Para decir lunes, diga **Monday**.

martes **Tuesday**

miércoles **Wednesday**

jueves **Thursday**

viernes **Friday**

sábado **Saturday**

Y para decir domingo, diga **Sunday**.

Muy bien. ¿Recuerda qué día viene después del domingo en inglés?

Monday (lunes)

¿Y después del miércoles?

Thursday (jueves)

Actividad 2

Escuche a esta señora que llama a una tienda de deportes para ver cuándo está abierta. ¿Cuál es el próximo día en que estará abierta la tienda? Escuche y repita lo que oiga:

Taylor Sports Shop. Can I help you? (Taylor Sports Shop. ¿En qué le puedo servir?)

Yes, please. Are you open tomorrow? (Sí, por favor. ¿Abren mañana?)

No, I'm sorry madam. It's Sunday tomorrow, so we're closed. We're closed on Sunday and Monday. (No, lo siento señora. Mañana es domingo y por lo tanto la tienda estará cerrada. Está cerrada los domingos y los lunes.)

¿Comprendió qué día estará abierta la tienda nuevamente? El martes. Escuche ahora a este señor que quiere saber qué días está abierta la piscina. Escuche y repita:

Excuse me, what days are you closed? (Perdón, ¿qué días está cerrado aquí?)

The pool is open every day, but on Wednesdays and Thursdays it's closed in the evenings. (La piscina está abierta todos los días, pero los miércoles y los jueves está cerrada en la noche.)

¿Comprendió? La mujer explica que la piscina está abierta todos los días, aunque cierran por las tardes un par de días a la semana. Escuche otra vez para ver si sabe qué días está cerrada por las tardes. Repita lo que oiga:

The pool is open every day, but on Wednesdays and Thursdays it's closed in the evenings.

La piscina está abierta todos los días menos los miércoles y los jueves por la tarde. Y por último, escuche a esta señora que quiere saber si las oficinas de correos abren los fines de semana.

Escuche y repita:

Are the post offices open on the weekends? (¿Están abiertas las oficinas de correo los fines de semana?)

No, they're closed on Saturday afternoons and Sundays. (No. Están cerradas los sábados por la tarde y los domingos.)

¿Lo entendió? Las oficinas de correos están cerradas los sábados por la tarde y los domingos.

Actividad 3

Vamos a repasar las preguntas básicas antes de continuar, para que tenga más oportunidades para practicar. Para saber si abren mañana, repita:

Are you open tomorrow? (¿Abren mañana?)

Si desea saber qué días cierra el lugar, repita:

What days are you closed? (¿Qué días está cerrado?)

Y si desea saber si la oficina de correos abre los fines de semana, diga:

Are the post offices open on the weekends? (¿Están abiertas las oficinas de correo los fines de semana?)

Esta misma expresión la puede adaptar para otros lugares. Por ejemplo, si quiere saber a qué hora cierra el museo, o una tienda por departamentos, repita:

What time do you close?

Y para preguntar a qué hora abre un lugar, simplemente diga:

What time do you open?

También puede preguntar simplemente cuál es el horario del lugar, diciendo:

What are your hours?

Actividad 4

Aunque ahora ya sabe cómo preguntar si un lugar está abierto o cerrado, necesitará también entender las respuestas. Ya aprendió algunas formas de decir la hora. Ahora aprenderemos los

minutos, para que entienda la respuesta sea cual sea. La forma más básica de decir la hora y los minutos, es indicar el número de la hora seguido por el número de los minutos. Escuche y repita:

We open at nine ten. We close at five fifteen. (Abrimos a las nueve y diez y cerramos a las cinco y quince.)

¿Comprendió? Abren a las nueve y diez y cierran a las cinco y quince. Es igual que en español pero sin incluir el “y”. Inténtelo otra vez. Escuche y repita las horas de apertura y cierre que menciona este señor:

We open at eight fifty and we close at six twenty. (Abrimos a las ocho y cincuenta y cerramos a las seis y veinte.)

Bueno, pues este señor dice que abren a las ocho y cincuenta y que cierran a las seis y veinte. Si abren a las seis y cuarenta y cinco, diga:

We open at six forty-five.

Y si cierran a las once y quince, diga:

We close at eleven fifteen.

Sencillo, ¿verdad? Vamos a practicar un poco más.

Actividad 5

Escuche a este señor que pregunta el horario de un lugar. ¿A qué hora abren? Repita las frases a medida que las escuche para practicarlas:

Excuse me, what are your hours please? (Perdón, ¿cuál es su horario?)

We're open from six thirty to eleven forty-five. (Nuestro horario es de seis y treinta a once y cuarenta y cinco.)

¿Comprendió a qué hora abrían? Abren a las seis y treinta. Ahora escuche para saber a qué hora cierran en esta tienda. Repita lo que oiga:

Can I help you? (¿En qué le puedo servir?)

Yes, what time do you close today please? (Sí, ¿a qué hora cierran hoy, por favor?)

At six fifteen. We're open until six fifteen. (A las seis y quince. La tienda está abierta hasta las seis y quince.)

Como escuchó, este lugar se cierra a las seis y quince. Es decir, la tienda está abierta hasta la seis y quince.

Actividad 6

Para decir la hora en inglés, se usa la preposición **at** y para indicar el día de la semana, se usa la preposición **on**. Escuche y repita estas expresiones prestando atención a la preposición que se utiliza:

We open at nine thirty. (Abrimos a las nueve y treinta.)

We close at five o'clock. (Cerramos a las cinco en punto.)

We're open on Saturday but we're closed on Sunday. (Abrimos el sábado pero estamos cerrados el domingo.)

Como ocurre con todos los idiomas, hay muchas formas de decir la hora. Repita estas expresiones que puede escuchar cuando pregunte la hora:

It's two ten. (Son las dos y diez.)

It's ten past two. (Son las dos y diez.)

It's ten after two. (Son las dos y diez.)

A las dos y cuarenta, es posible que le digan que son las “dos cuarenta” o que son las “tres menos veinte”, igual que ocurre en español. Escuche y repita:

It's two forty. (Son las dos y cuarenta.)

It's twenty to three. (Son las tres menos veinte.)

Y si faltan quince minutos para la hora o pasan quince minutos de la hora, seguramente escuchará la palabra cuarto, **quarter**. Por eso, si pregunta la hora a las cuatro y cuarto, es posible que le digan que son las “cuatro quince”. Escuche y repita:

It's four fifteen.

Pero también es posible que le digan que son las “cuatro y cuarto”. Escuche y repita:

It's quarter past four.

A las cuatro y cuarenta y cinco, puede escuchar:

It's four forty-five.

O es posible que le digan que son las cinco menos cuarto. Escuche y repita:

It's quarter to five.

Actividad 7

Para que le resulte más sencillo, vamos a usar la forma más fácil, es decir, diciendo la hora seguida de los minutos. Practiquemos un poco. Va a escuchar a una turista que desea visitar algunos lugares y necesita organizar su horario con el horario de los lugares que quiere ver. Quiere hacer un tour en autobús por el zoológico del Bronx, ver el Empire State, y también quiere visitar un mercado de las pulgas. Escuche primero para ver cuánta información entiende. Después, tendrá la oportunidad de escuchar partes concretas.

Good afternoon, madam. Can I help you? (Buenas tardes señora. ¿En que le puedo servir?)

Yes, please. I have some questions about the hours of these places. (Sí, por favor.

Tengo algunas preguntas acerca de los horarios de estos lugares.)

OK. Go ahead. (Bien. Siga.)

Uh, first the flea market... (Primero el mercado de las pulgas...)

The flea market is only open on Sundays. (El mercado de las pulgas sólo está abierto los domingos.)

Oh, I see. From what time? (Ah, bien. ¿Desde qué hora?)

From ten a.m. to five thirty. (De 10:00 a.m. a las 5:30 p.m.)

Five thirty. OK. And the Empire State Building? Is it open every day? (Cinco y treinta. Bien. ¿Y el edificio Empire State está abierto todos los días?)

Yes, it is. (Sí.)

Now, the bus tour, The Bronx Zoo Tour. What day is that? (Ahora, el omnibus de la excursión al zoológico del Bronx. ¿Qué día funciona?)

The zoo tour is only on Saturdays, from nine a.m. to four p.m. (La excursión al zoológico del Bronx es sólo los sábados de nueve de la mañana a cuatro de la tarde.)

Only on Saturday? Oh, that's no good. What's this? The Beautiful Bronx Bus Tour. What day is that? (¿Sólo los sábados? Eso no conviene. ¿Y esto qué es? El Beautiful Bronx Tour? ¿Qué día es?)

The Beautiful Bronx Tour is on Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays from eight a.m. to one o'clock. (El Beautiful Bronx Tour es los martes, los miércoles y los jueves desde las ocho de la mañana hasta la una de la tarde.)

Eight to one, Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays. That's good! Thanks. (Desde las ocho de la mañana hasta la una de la tarde, martes, miércoles y jueves. ¡Qué bien! Muchas gracias.)

Mucha información, ¿verdad? Vayamos por partes. Escuche este segmento para identificar qué días está abierto el mercado de las pulgas. Repita las expresiones que escuche:

The flea market is only open on Sundays.

Como escuchó, el mercado de las pulgas sólo está abierto los domingos. Ahora escuche para saber qué días está abierto el Empire State. Repita lo que escuche:

And the Empire State building?

It's open from nine thirty until twelve o'clock midnight every day.

¿Lo entendió? Está abierto todos los días. Finalmente, escuche para determinar de qué hora a qué hora es el tour del zoológico los sábados. Repita lo que escuche:

The zoo tour is only on Saturdays, from nine a.m to four p.m.

Como escuchó, el tour del zoológico es los sábados de nueve de la mañana a cuatro de la tarde. Aquí tiene un dato interesante. El **Empire State Building** fue construido en 1931 en el estilo **Art Deco**. Mide trescientos ochenta y un metros de altura y tiene 102 pisos. Durante muchos años fue el edificio más alto de Nueva York y del mundo. La famosa escena de la película **King Kong** hecha en 1933, tuvo lugar en el **Empire State Building**.

Pronunciación

Por último, vamos a repasar todo este material prestando un poco más de atención a la pronunciación. Cuando hablamos, muchas veces enfatizamos la información más importante con la voz, para recalcar su importancia. Por ejemplo, escuche y repita estas frases prestando atención al énfasis para ver si identifica qué palabras son las más importantes:

Turn left at the corner. (Doble a la izquierda en la esquina.)

Go over the bridge. (Cruce el puente.)

Take the first street on the right. (Doble en la primera calle a la derecha.)

We open at nine o'clock. (Abrimos a las nueve en punto.)

There's a bank on the left. (Hay un banco a la izquierda.)

El contexto de la oración determina qué palabras van a recibir este énfasis. Por ejemplo, si pregunta si hay un restaurante a la izquierda, es posible que le respondan:

No, there's a bank on the left. (No, hay un banco a la izquierda.)

Si le preguntan si hay un banco a la derecha, Ud. puede contestar diciendo:

No, there's a bank on the left. (No, hay un banco a la izquierda.)

¿Verdad que es sencillo? Escuche ahora estas oraciones e intente determinar qué palabras son las más importantes. Imite la entonación al repetir las para que le resulte más fácil descubrir dónde recae el énfasis:

We're closed on Sundays and Mondays. (Cerramos los domingos y los lunes.)

It's not on the left, it's on the right. (No está a la izquierda. Está a la derecha.)

Don't go through the park. (No cruce el parque.)

The watches are on the fourth floor. (Los relojes están en el cuarto piso.)

Excuse me, what time do you close? (Perdón, ¿a qué hora cierran Uds.?)

Muy bien, y así concluimos este capítulo. Ahora ya puede hacer turismo sin miedo a perderse. Ya sabe, ¡sólo tiene que preguntar cómo llegar!

Capítulo 13

I'm just looking. Sólo estoy mirando.

En este capítulo vamos a ir de compras, y Ud. aprenderá cómo aceptar o rechazar la ayuda que le ofrezcan en las tiendas.

Actividad 1

Va a escuchar una conversación en la que un dependiente de una tienda de artículos electrónicos le pregunta a una cliente si ya hay alguien atendiéndola. Escuche y repita para ver qué responde la mujer:

Hello, is someone helping you? (Hola, ¿ya hay alguien atendiéndola?)

Oh, no. I'm just looking. (No. Sólo estoy mirando.)

Parece que no hay nadie ayudando a la mujer, porque sólo está mirando. Escuche ahora a esta otra cliente. ¿Hay alguien ayudándola en la tienda? Escuche y repita:

Hello, can I help you with something? (Hola, ¿en qué le puedo servir?)

Oh, thanks. I'm already being helped. (Gracias. Ya me están atendiendo.)

La señora da las gracias al dependiente y le indica que ya la están atendiendo. Escuche una última conversación para ver si esta cliente necesita ayuda. Repita las expresiones que escuche:

Do you need help with something? (¿Le puedo servir en algo?)

Yes. I'm looking for answering machines. (Sí, busco un contestador automático.)

OK. They're in the next aisle. (Bien, están en el próximo pasillo.)

La clienta sí quería ayuda para encontrar un contestador automático. Para que se familiarice con estas expresiones, repita cada una después de escucharla. Si un dependiente le ofrece ayuda y Ud. sólo está mirando, puede decir:

I'm just looking. (Sólo estoy mirando.)

Y si otro dependiente ya le está ayudando, puede decirle:

I'm already being helped, thanks. (Gracias. Ya me están atendiendo.)

O puede contestar:

Someone's already helping me. (Alguien ya me está atendiendo.)

Para que le atiendan, indique qué está buscando, diciendo, por ejemplo:

I'm looking for answering machines. (Busco un contestador automático.)

Actividad 2

Seguimos en la misma tienda de artículos electrónicos. Escuche a estos clientes para ver si entiende qué están buscando. Repita cada frase cuando la oiga para familiarizarse con su pronunciación:

Excuse me, do you carry fax machines? (Perdón, ¿tienen máquinas de fax?)

Yes, we do. They're on the second floor. (Sí, tenemos. Están en el segundo piso.)

¿Lo entendió? Buscaba una máquina de fax. ¿Entendió en qué piso estaban las máquinas de fax?

Escuche y repita otra vez:

They're on the second floor.

Estaban en el segundo piso. Escuche ahora para ver qué busca este cliente. Repita lo que escuche:

Are you being helped? (¿Lo están atendiendo?)

Oh, I'm looking for camcorders. (Busco una videocámara.)

Sorry. We don't carry any video cameras. (Lo siento no tenemos videocámaras.)

¿Comprendió? Buscaba una videocámara. ¿La encontró? Escuche otra vez para ver qué contestó el dependiente.

Sorry. We don't carry any video cameras.

No, parece que en esta tienda no venden videocámaras. Escuche a ver qué busca esta señora y repita lo que oiga:

Excuse me. We're looking for VCRs. (Perdón buscamos videograbadoras.)

Just a second, ma'am. I'm helping this lady. (Un momento señora, estoy atendiendo a esta señora.)

Oh, sorry. (Ah, disculpe.)

¿Qué pasó? ¿Lo entendió? El dependiente le dijo que esperara, pero ¿por qué? ¿Qué estaba haciendo el dependiente? Escuche una vez más y repita:

Just a second, ma'am. I'm helping this lady.

El dependiente le pide que espere un segundo porque está atendiendo a otra señora.

Actividad 3

Hay muchas formas de preguntar si tienen algo en una tienda. Puede preguntar si ofrecen, venden o tienen un tipo de artículo, igual que en español. Escuche y repita cómo preguntaba el cliente si tenían máquinas de fax:

Do you carry fax machines?

Ahora escuche cómo preguntaron los otros clientes si tenían los productos que buscaban. Repita cada expresión y fíjese en la estructura de la frase:

Do you carry camcorders? (¿Tienen videocámaras?)

Do you sell computers? (¿Venden computadoras?)

Do you have CD players? (¿Tienen reproductores de CD?)

Actividad 4

Ahora va a escuchar unos anuncios de una tienda por departamentos. En todos los anuncios se habla de algo que está ocurriendo en ese momento, con el presente progresivo. Escuche primero el anuncio completo.

Attention shoppers! It's six p.m. We're closing for the day. Please complete all your purchases. Thank you for shopping at Field's. (¡Estimados clientes! Son las seis de la tarde. Ya vamos a cerrar. Por favor termine de hacer sus compras. Le agradecemos su visita a Field's.) Son las seis de la tarde en esta tienda llamada Field's. ¿Sabe qué está pasando? Escuche otra vez y repita la oración:

It's six p.m. We're closing for the day.

Field's está cerrando la tienda por hoy, así que le pide a los compradores que finalicen sus compras. Escuche ahora este anuncio sobre una oferta que tiene hoy esta tienda. ¿Qué es la oferta?

Attention shoppers! Today we're having a special sale on all toys. 25-50% off all items! That's right! Everything in our toy department is on sale, today only!

(¡Estimados clientes! Hoy tenemos una gran liquidación de juguetes. ¡Del 25% al 50% de descuento! ¡Así es! ¡Todo en nuestro departamento de juguetes está en liquidación! ¡Sólo por hoy!)

La oferta es un descuento en todos los juguetes. ¿Qué descuento tienen? Escuche y repita:

Today we're having a special sale on all toys. 25-50% off all items!

El descuento es del 25 al 50% en todos los juguetes. Fíjese en que el anuncio comenta que hoy todos los artículos del departamento de juguetes están en liquidación. Escuche y repita:

Everything in our toy department is on sale. Today only!

Muy bien, escuche ahora este otro anuncio, también de una oferta en una tienda por departamentos.

Attention shoppers! Our clothing sale is going on right now on the fifth floor. That's right! Everything is on sale in our clothing department on the fifth floor. (¡Estimados clientes! En estos momentos en el quinto piso hay grandes rebajas en nuestro departamento de ropa. ¡Así es! ¡Todo está en liquidación en nuestro departamento de ropa que está situado en el quinto piso!)

¿En qué piso de la tienda están llevando a cabo esta oferta? Escuche otra vez y repita:

Our clothing sale is going on right now on the fifth floor.

La oferta son unas rebajas en el departamento de ropa y están ocurriendo en el quinto piso. Ahora, escuche este anuncio en el que se busca a un niño perdido. Intente comprender cuántos años tiene el niño.

Attention shoppers! We're looking for a lost boy. His name is Bobby. He's four years old. He's wearing a blue jacket. (¡Estimados clientes! Buscamos a un niño perdido. Se llama Bobby. Tiene cuatro años. Lleva una chaqueta azul.)

¿Lo comprendió? Escuche otra vez cómo indica la persona que habla que están buscando a un niño perdido. Escuche y repita:

We're looking for a lost boy.

Ahora escuche cómo indica el nombre y la edad del niño. Escuche y repita:

His name is Bobby. He's four years old.

El niño se llama Bobby y tiene cuatro años. ¡Estupendo! Y ahora el último anuncio. Éste nos habla de una oferta en los precios de los zapatos.

Attention shoppers! Are your feet tired? Maybe you need a new pair of shoes. We're having a half-price sale on all shoes, today only! Come and try on a pair or two!

(¡Estimados clientes! ¿Tienen los pies cansados? Quizás necesiten un nuevo par de zapatos. ¡Hay rebajas a la mitad del precio, sólo por hoy! ¡Venga y pruébese uno o dos pares!)

¿Cuánto durará esta oferta? Escuche otra vez y repita:

We're having a half-price sale on all shoes, today only!

La oferta es sólo por hoy.

Berlitz Inglés Garantizado

[CD 4]

Capítulo 14

Do you have anything less expensive? ¿Tiene algo más barato?

En este capítulo vamos a ver cómo pedir lo que buscamos en una tienda, y cómo hacer comparaciones de unos artículos con otros.

Actividad 1

Va a escuchar unos breves diálogos que ocurren en **Macy's** de Nueva York, una de las tiendas de ropa y otros artículos más famosas de Estados Unidos. Famosa por ser una de las tiendas por departamentos más grandes del mundo, **Macy's** mezcla la tradición con la innovación. Además de vender múltiples artículos, organiza actos culturales y espectáculos, invitando a actores, atletas, escritores y diseñadores célebres. Escuche y repita cada oración:

Excuse me, can I try this blouse on? (Perdón, ¿puedo probarme esta blusa?)

Certainly, the dressing room is right over there. (Claro, el probador está allí.)

Thanks. Oh, this one is too small. It's really tight on me. Ugh, I'm getting too fat.

Well, do you have a bigger one? Maybe a size 12? (Gracias. Ah, ésta es muy pequeña. Realmente me queda muy apretada. Estoy engordando. Bueno, ¿tiene una talla más grande? ¿Quizás la talla 12?)

Let's see. Oh, you're in luck, there's one left. (A ver. Tiene suerte, nos queda una.)

Vayamos por partes. La señora buscaba una blusa y el dependiente le indicó dónde estaba el probador. Pero había un problema con la blusa. Escuche otra vez para saber si era demasiado pequeña o demasiado grande. Repita lo que escuche:

Oh, this one is too small. It's really tight on me.

La blusa era demasiado pequeña. ¿Entendió como pedía una más grande? Escuche y repita:

Well, do you have a bigger one?

Muy bien, ahora escuche a esta dependienta que le comenta lo bien que le queda la chaqueta al cliente. Escuche y repita cada expresión:

This jacket looks great on you. (Ésa chaqueta le queda muy bien.)

Really? Well, it's a little expensive though. Do you have anything less expensive?

(¿De veras? Bueno, es un poco cara. ¿Tiene algo más barato?)

Yes, we do, but this one is made for you! (Sí tenemos algo pero, ¡ésta le queda tan bien!)

Well, let me think about it. (Bueno, déjeme pensarlo.)

¿Cuál es el problema? ¿Es cara o barata la chaqueta? Escuche otra vez y repita lo que escucha:

Well, it's a little expensive though. Do you have anything less expensive?

El cliente piensa que es un poco cara y pide una menos cara. Escuche ahora a esta dependienta que quiere saber si la clienta quiere probarse la falda que está mirando. Escuche y repita:

Would you like to try that skirt on? (¿Le gustaría probarse esa falda?)

Hmm, I don't think so. It's a little too short. I'd like something longer. (Hmm, creo que no. Es demasiado corta. Me gustaría algo un poco más largo.)

Well, this one is longer. And I think it's a better color for you. (Bueno, ésta es más larga. Y creo que este color le queda mejor a Ud.)

Yes, I think you're right. I'll take it. (Sí, Ud. tiene razón, la voy a comprar.)

La clienta piensa que la falda es un poco corta. Escuche y repita cómo pide una un poco más larga:

It's a little too short. I'd like something longer.

Actividad 2

Vamos a practicar algunas de las expresiones que hemos escuchado para que tenga oportunidad de repetir las. Escuche cómo preguntaba la clienta de la actividad 1 si se podía probar la blusa, y repita después:

Excuse me, can I try this blouse on? (Perdón, ¿puedo probarme esta blusa?)

Para preguntar si se puede probar una chaqueta, **jacket**, repita:

Can I try this jacket on? (¿Puedo probarme esta chaqueta?)

O puede decir lo mismo cambiando de lugar la preposición **on**. Escuche y repita:

Can I try on this jacket?

Si lo que desea es probarse un chaleco, escuche y repita esta expresión:

Can I try on this vest?

Y finalmente, si vio un abrigo que le gustó y desea probárselo, diga:

Can I try this coat on? (¿Puedo probarme este abrigo?)

Actividad 3

Va a escuchar varias conversaciones en las que los clientes buscan diferentes artículos de ropa.

Intente determinar qué busca cada persona. Escuche y repita cada oración:

This shirt doesn't fit me well. It's too big. (Ésta camisa no me queda bien. Me queda muy grande.)

Oh? Try this one then, it's smaller. (¿Ah sí? Pruébese ésta, que es más pequeña.)

OK, thanks. (Bien, gracias.)

¿Qué buscaba este cliente? Buscaba una camisa, porque la que se probó no le quedaba bien, le quedaba grande. Escuche otra vez y repita:

This shirt doesn't fit me well. It's too big.

Ahora escuche a este cliente. ¿Qué artículo le parece muy caro?

These pants are very expensive. (Estos pantalones son muy caros.)

Well, we have some cheaper ones down the next aisle. (Bueno, tenemos unos más baratos en el próximo pasillo.)

Los pantalones le parecen demasiado caros. Muy bien, y ahora veamos qué artículo dice esta cliente que le queda demasiado largo. Escuche y repita:

This is a nice skirt, but it's a little long. (¿Qué falda más bonita! Pero es un poco larga.)

Do you want to try on a shorter one? (¿Le gustaría probarse una un poco más corta?)

Yes. (Sí.)

¿Lo comprendió? Escuche otra vez y repita:

This is a nice skirt, but it's a little long.

Es una falda bonita pero es un poco larga.

Actividad 4

Vamos a escuchar a otras personas que también compran artículos de ropa. Están haciendo comparaciones entre las cosas que ven y las cosas que ellos realmente quieren. Escuche primero para identificar qué buscan.

Do you want this belt, sir? (¿Señor, quiere este cinturón?)

No, I don't think so. It's too narrow. I want something a little wider. (No, creo que no.

Es muy angosto. Quiero uno un poco más ancho.)

¿Entendió qué buscaba este señor? Buscaba un cinturón. Escuche y repita para saber si lo quería más ancho o más angosto:

It's too narrow. I want something a little wider.

Buscaba un cinturón un poco más ancho. Y ahora escuche a esta señora y repita lo que dice sobre el abrigo que se ha probado:

Are you taking the coat, ma'am? It looks good on you. (Señora, ¿va a comprar el abrigo? Le queda muy bien.)

Oh, really? No, I don't think so. It's too heavy. I need something lighter. (¿De veras?

Pues, creo que no. Es muy pesado. Yo necesito algo más liviano.)

¿Cuál es el problema? ¿Le parece demasiado liviano o demasiado pesado el abrigo? Escuche y repita para averiguarlo:

It's too heavy. I need something lighter.

La señora nos dice que el abrigo es demasiado pesado y que necesita algo más liviano.

Esta señora está probándose un sombrero. Determine si lo que no le gusta es el color o la talla del sombrero.

Do you like this hat, ma'am? (Señora, ¿le gusta este sombrero?)

Well, not really. I don't like the color. It's too dark. I'd like something brighter. (Pues, la verdad que no. No me gusta el color. Es muy oscuro. Me gustaría algo más claro.)

No le gusta el color. Escuche para saber por qué.

It's too dark. I'd like something brighter.

No le gusta porque el color es demasiado oscuro. Quería algo más claro. Y por último, este señor tiene una queja muy particular sobre su corbata.

This is a nice tie, sir. (Señor, esta es una corbata muy bonita.)

Oh, no, no, no. That's too loud for me. (Ah, no, no, no. Es muy llamativa para mí.)

El cliente no quiere esta corbata, ¿verdad que no? Pues escuche por qué. Dice que es muy llamativa. Repita la expresión:

That's too loud for me.

Actividad 5

A ver si ahora se anima Ud. a comprar algo. La dependienta le hará preguntas y Ud. debe responder según le indicamos. Escuche la pregunta de la dependienta. Después, responda durante la pausa.

Can I help you? (¿En qué le puedo servir?)

Indíquele a la dependienta que busca un chaleco.

Vests? Uh, oh yes, we do. Right over here. This one is quite nice. It's eighty-nine dollars. (¿Chalecos? Ah, sí tenemos. Aquí. Éste es muy bonito y cuesta \$89.)

Contéstele que le parece demasiado caro.

Let's see. Well, here is something for thirty-five dollars. (A ver. Bueno, aquí tenemos algo que cuesta \$35.)

Ud. quiere probarse el chaleco. Dígaselo a la dependienta.

Certainly. There is a mirror right behind you. (Por supuesto. Detrás de Ud. hay un espejo.)

Dígale a la dependienta que se lo lleva.

Very good. (Muy bien.)

Estupendo. ¡Acaba de comprar su primer chaleco en inglés!

Capítulo 15

Do you take credit cards? ¿Aceptan tarjetas de crédito?

Ya sabe cómo pedir lo que desea en una tienda y cómo comparar artículos. Ahora vamos a aprender las expresiones necesarias para saber qué decir en el momento de pagar las compras.

Actividad 1

Escuche estas conversaciones para identificar cómo pagan estos clientes. Repita las expresiones cuando las escuche:

How would you like to pay? (¿Cómo le gustaría pagar?)

Do you accept credit cards? (¿Aceptan tarjetas de crédito?)

Yes, sir, we do. (Sí, señor.)

Here you go. (Aquí tiene.)

Thanks. Just a second. Could you please sign here, sir? (Gracias. Un momento, por favor.)

Me firma aquí, por favor.)

Sure. (Por supuesto.)

¿Se puede pagar con tarjeta de crédito en esta tienda? Escuche y repita:

Do you accept credit cards?

Yes, sir, we do.

Sí, el cliente puede pagar con tarjeta de crédito. Escuche ahora para ver cómo paga esta señora.

Cash or charge, ma'am? (¿En efectivo con tarjeta?)

Oh, uh, don't you take checks? (¿Ah, no aceptan cheques?)

No, I'm sorry. (No, lo siento.)

Oh, OK. Just a second. I think I have enough cash with me. (Ah, de acuerdo. Un momento por favor. Creo que lo tengo en efectivo.)

Parece que la señora paga en efectivo. ¿Escuchó las opciones de pago que le dió la dependienta?

Escuche otra vez y repita:

Cash or charge, ma'am?

La dependienta le ofrece la opción de pagar en efectivo o de cargarlo a una tarjeta. Ahora escuche para ver cómo paga este señor.

How are you paying, sir? (Señor, ¿cómo va a pagar?)

Uh, by check. (Con cheque.)

Fine. May I see some identification? (Está bien. ¿Me permite ver su identificación?)

Here's my employee ID card. (Aquí tengo mi carnet de empleo.)

Oh. Well, would you mind showing me your driver's license, if you have one? (Ah, ¿le importaría enseñarme su licencia de conducir, si tiene?)

Oh, yeah. Here. (Ah, sí, aquí tiene.)

Este señor paga con un cheque. La dependienta le pide algo, además del cheque. ¿Comprendió qué le pide? Escuche y repita:

May I see some identification?

La dependienta le pide algún tipo de identificación. Vamos a repetir la frase clave. Si quiere Ud. preguntar en una tienda si aceptan tarjetas de crédito o cheques diga:

Do you accept credit cards?

Do you take checks?

Actividad 2

En un mundo ideal sería suficiente saber los números del 1 al 100 para pagar por todo lo que compramos. Sin embargo, los precios normalmente tienen cifras mucho más altas. Por eso, vamos a practicar con números hasta el 1000, para que pueda comprar lo que desee, aunque sea un poco caro. Escuche cada una de estas expresiones y repítala, prestando atención al precio de cada cosa. ¿Listo? ¿Lista? Adelante. Primero escuche cómo se indica que el pañuelo rojo cuesta ciento un dólares. Escuche y repita:

The red scarf costs one-hundred one dollars. (El pañuelo rojo cuesta \$101.)

Ahora escuche cómo se indica que el precio del pañuelo amarillo son doscientos dólares.

Escuche y repita:

The price of the yellow scarf is two-hundred dollars.

El suéter blanco cuesta trescientos cinco dólares. Escuche y repita:

The white sweater costs three-hundred five dollars.

El precio del suéter verde es cuatrocientos noventa y nueve dólares. Escuche y repita:

The price of the green sweater is four-hundred ninety-nine dollars.

El vestido rosa cuesta quinientos setenta y cinco dólares. Escuche y repita:

The pink dress is five-hundred seventy-five dollars.

El vestido negro cuesta seiscientos noventa y cinco dólares. Escuche y repita:

The black dress is six-hundred ninety-five dollars.

El anillo de oro cuesta setecientos sesenta y ocho dólares. Escuche y repita:

The gold ring costs seven-hundred sixty-eight dollars.

El anillo de diamantes cuesta ochocientos sesenta y seis dólares. Escuche y repita:

The diamond ring costs eight-hundred sixty-six dollars.

El traje azul cuesta novecientos treinta y nueve dólares. Escuche y repita:

The blue suit is nine-hundred thirty-nine dollars.

¿Ha observado algo en común en todos estos precios? Todos empiezan con un número del uno al diez seguidos de la palabra **hundred** que indica las centenas. Es decir, que el número cinco seguido de esa palabra, indicará que el precio son cinco centenas, o sea, quinientos dólares. Si el precio de un vestido es un tres seguido de la palabra **hundred**, ¿cuánto costará en inglés? Costará trescientos dólares. Escuche cuánto cuesta este vestido negro, prestando atención al número que oiga antes de las centenas.

The black dress is six hundred ninety five dollars.

El vestido negro cuesta seiscientos noventa y cinco dólares.

Y ahora escuche para saber cuánto cuesta este anillo de diamantes. ¿Cuesta setecientos sesenta y seis dólares u ochocientos sesenta y seis?

The diamond ring costs eight hundred sixty six dollars.

El anillo cuesta ochocientos sesenta y seis dólares.

¿Y para indicar que cuesta mil dólares? Pues cambiamos la palabra que indica centenas por la que indica miles: **thousand**.

Pronunciación

Vamos a practicar un poco más la pronunciación. Igual que enfatizamos las palabras importantes al hablar, cuando hablamos de modo informal las palabras sin énfasis resultan más débiles.

Escuche estas expresiones y repita cada una imitando la entonación y el énfasis que escuche:

What is he buying? (¿Qué está comprando él?)

Let her see the dress. (Deja que ella vea el vestido.)

Does he mind paying by check? (¿Le importa pagar con cheque?)

¿Notó que la **-h** inicial de las palabras él y ella casi no se oye? Escuche otra vez e imite la pronunciación tanto como pueda.

he (él)

o

her (a ella)

Ahora escuche y repita estas oraciones, prestando atención a los puntos donde el sonido es más débil. Imite a la persona que habla tanto como pueda. ¿Preparado? ¿Preparada?

I'm buying her a scarf. (Le voy a comprar un pañuelo.)

Take her check. (Tome el cheque de ella.)

Does he want to buy it? (¿Quiere él comprarlo?)

Give the jacket to him. (Dele la chaqueta a él.)

Can I try on his coat? (¿Puedo probarme la chaqueta de él?)

¡Buen trabajo! Ya completó este capítulo. Ahora ya sabe no sólo cómo llegar hasta las tiendas que desee, sino también cómo pagar por sus compras. Puede ir de compras esta misma tarde.

¡Felicitaciones!

Capítulo 16

I take the bus. Yo tomo el autobús.

En este capítulo vamos a aprender las expresiones necesarias para usar el transporte público, como el autobús, para llegar adonde quiera ir. ¿Listos? ¡Empecemos!

Actividad 1

Para comenzar, vamos a escuchar a un entrevistador que está preguntando a varias personas de la calle cómo viajan hasta su lugar de trabajo cada día. Escuche la conversación e intente identificar qué medio de transporte usa cada persona. Repita las expresiones que escuche para practicar la pronunciación:

Where do you work? (¿Dónde trabaja Ud.?)

I work right here in Rockefeller Center. (Trabajo aquí en Rockefeller Center.)

And where do you live? (¿Y dónde vive?)

I live outside the city. (Vivo fuera de la ciudad.)

How do you get to work? (¿Cómo viaja a su trabajo?)

I take the train and then I take the subway. (Tomo el tren y luego el metro.)

How long does it take? (¿Cuánto tiempo tarda en llegar?)

It takes about an hour and a half. (Tarda más o menos hora y media.)

¿Comprendió? Este señor vive fuera de la ciudad y para trabajar debe tomar dos medios de transporte diferentes. Escuche otra vez y repita, para saber cuáles son:

I take the train and then I take the subway.

El señor viaja en tren y después en metro para llegar al trabajo. ¿Sabe cuánto tarda en llegar?
Escuche y repita:

It takes about an hour and a half.

Tarda una hora y media. Muy bien, escuchemos ahora a la siguiente persona.

How do you get to work? (¿Cómo viaja a su trabajo?)

I take the bus. (Yo tomo el autobús.)

And what time do you leave? (¿Y a qué hora sale Ud.?)

I leave at eight or eight fifteen. It takes about thirty five minutes, more or less. (Salgo a las ocho u ocho y cuarto. Tarda más o menos unos treinta y cinco minutos.)

¿Comprendió cómo viaja la mujer al trabajo? Escuche otra vez y repita:

I take the bus.

Ella viaja en autobús. ¿Sabe a qué hora sale ella de su casa? Escuche y repita:

I leave at eight or eight fifteen.

La señora sale entre las ocho y las ocho y cuarto. ¿Y sabe cuánto tarda en llegar? Escuche y repita:

It takes about thirty five minutes.

Tarda unos treinta y cinco minutos. Y ahora escuchemos a la última persona.

I go by car to work. (Yo voy al trabajo en auto.)

And how long does it take? (¿Y cuánto tiempo tarda en llegar?)

Oh, about an hour or so. (Ah, más o menos una hora.)

Este último señor viaja en auto al trabajo. ¿Lo escuchó? Escuche otra vez y repita con él:

I go by car to work.

¿Sabe cuánto tarda en llegar? Escuche y repita:

About an hour or so.

Tarda aproximadamente una hora en llegar.

Actividad 2

Antes de continuar, practiquemos un poco las expresiones para indicar los varios medios de transporte. Escuche y repita cada expresión:

I take the train. (Yo tomo el tren.)

I take the subway. (Yo tomo el metro.)

I take the bus. (Yo tomo el autobús.)

I go by car. (Yo voy en auto.)

Si desea preguntarle a alguien cómo va al trabajo, escuche y repita esta oración:

How do you get to work?

Si habla con un estudiante, entonces le preguntará cómo llega a la escuela. Escuche y repita:

How do you get to school?

Y claro, necesitará saber cuánto tiempo tarda en llegar para poder hacer sus planes. Para averiguar esto, simplemente escuche y repita:

How long does it take?

Como ya sabe decir la hora y expresar el tiempo en minutos, no tendrá problemas para contestar esa pregunta. Puede decir:

fifteen minutes (quince minutos)

an hour and a half (hora y media)

O si prefiere empezar la frase diciendo “tarda...”

It takes...

y termine la frase añadiendo el tiempo adecuado. Escuche y repita para practicar un poco más:

It takes forty-five minutes. (Tarda cuarenta y cinco minutos.)

It takes about an hour. (Tarda más o menos una hora.)

Actividad 3

Escuche e identifique cómo va al trabajo o a la escuela cada una de estas personas. ¿Listo? ¿Lista?

I ride my motorcycle to work. It's very fast. (Yo voy al trabajo en mi motocicleta. Es muy rápida.)

Este señor va al trabajo en motocicleta. ¿Lo entendió? Escuche y repita:

I ride my motorcycle to work.

Ahora escuche a este niño.

I don't take the bus to school. I walk to school. It takes about five minutes. (Yo no tomo el bus para ir a la escuela. Yo voy a pie. Tarda unos cinco minutos.)

Parece que el niño no viaja en autobús a la escuela. ¿Cómo va? Escuche y repita:

I walk to school.

El niño camina hasta la escuela; le queda sólo a cinco minutos. Escuche ahora a esta señora.

I drive to work. It's a long trip. It takes about an hour and a half. (Yo voy al trabajo en auto. Es un viaje muy largo. Tarda más o menos hora y media.)

Esta señora maneja para llegar al trabajo. ¿Comprendió cuánto tiempo debe manejar cada día?

Escuche y repita:

It takes about an hour and a half.

Más o menos una hora y media. Muy bien. Escuchemos a esta muchacha.

I go by bike. It takes about ten minutes. (Yo voy en bicicleta. Tarda unos diez minutos.)

La muchacha va en bicicleta, sí. Y ahora escuchemos a la última persona.

I take a taxi. It's very convenient. (Yo voy en taxi. Es muy cómodo.)

¿Lo comprendió? Escuche otra vez y repita:

I take a taxi.

El señor toma un taxi para ir al trabajo. Parece que le resulta muy cómodo.

Pronunciación

Vamos a practicar todas estas expresiones una vez más, para darle la oportunidad de mejorar su pronunciación. Escuche cada una y repita, imitando la pronunciación que escuche tanto como pueda:

I ride my motorcycle to work. (Yo conduzco mi motocicleta al trabajo.)

I walk to school. It takes about five minutes. (Yo voy a pie a la escuela. Tarda unos cinco minutos.)

I drive to work. It takes about an hour and a half. (Yo voy al trabajo en auto. Tarda más o menos hora y media.)

I go by bike. It takes about ten minutes. (Yo voy en bicicleta. Tarda unos diez minutos.)

I take a taxi. (Yo voy en taxi.)

Actividad 4

Tal vez notó que en las expresiones anteriores las personas que hablaban usaban diferentes preposiciones para expresar cómo iban al trabajo. Algunas de estas eran **by, on, to, for**.

Escuche ahora esta conversación y preste atención a las preposiciones que se usan con cada expresión. Repítalas cuando las escuche para familiarizarse con ellas:

How do you get to work? Do you go by bus? (¿Cómo viaja a su trabajo? ¿Va en autobús?)

Oh, no. I don't like to wait for the bus. I go by subway. (Ah, no. No me gusta esperar el autobús. Voy en metro.)

What time do you leave home? (¿A qué hora sale de su casa?)

About eight or eight fifteen. (Salgo entre ocho y ocho y cuarto.)

How long does it take to get to your office? (¿Cuánto tiempo tarda en llegar a su oficina?)

It takes about half an hour. (Tarda más o menos media hora.)

Does your wife go to work by subway too? (¿Va su esposa en metro al trabajo también?)

No, she leaves home before seven. She drives to work. (No, ella sale de la casa antes de las siete. Ella va en auto.)

How do your children get to school? Do they go on foot? (¿Cómo van sus hijos a la escuela? ¿A pie?)

No, they take the school bus. (No, van en el autobús escolar.)

¿Las escuchó? Vamos a verlas con un poco más de calma. Escuche y repita:

Do you go by bus?

I go by subway.

Y ahora escuche y repita esta otra expresión:

Do they go on foot?

Esta expresión se usa para preguntar si van a pie, o caminando. ¿No es muy complicado, verdad? Sigamos adelante.

Actividad 5

La señora Julia Falsetti nos habla de cómo se desplaza desde su hogar al trabajo, cuántos días lo hace, cómo llega hasta allí y cuánto tarda en hacer el viaje. Escúchela y repita todas las expresiones que pueda:

I live in the suburbs, but I work in the city. (Yo trabajo en la ciudad, pero vivo en las afueras de la ciudad.)

I go to work five days a week. (Trabajo cinco días a la semana.)

I leave home at about seven o'clock in the morning. (Salgo de casa más o menos a las siete de la mañana.)

I drive to work. (Voy al trabajo en auto.)

It's a long trip, but it's not too bad. (Es un viaje largo, pero no me molesta.)

It takes almost an hour when traffic is good. (Tarda casi una hora, cuando no hay mucho tráfico.)

I usually get to work at about eight o'clock. (Normalmente llego al trabajo a las ocho de la mañana.)

¿Entendió a la señora Falsetti? Escuche y repita para ver cómo nos indica que viaja al trabajo cinco días a la semana:

I go to work five days a week.

¿Y comprendió cómo va al trabajo? Escuche y repita:

I drive to work.

Conduce su auto al trabajo. Por último, ¿cuánto tarda en llegar al trabajo cuando hay poco tráfico? Escuche y repita:

It takes almost an hour when traffic is good.

Casi una hora, ¡y eso sin tráfico!

¿Cuánto tarda Ud.? ¿Conduce a su trabajo? ¿Viaja todos los días para llegar hasta allí? Y ahora, indique a qué hora sale y a qué hora llega. Adelante. ¡Le escuchamos! Ahora que ya ha aprendido a hablar de los medios de transporte, pasaremos al siguiente capítulo.

Capítulo 17

How much is the fare? ¿Cuánto cuesta el boleto?

Además de saber cuánto se tarda en ir de un punto a otro utilizando diferentes medios de transporte, también tenemos que saber cuánto nos cuesta el transporte, ¿verdad? Ahora vamos a aprender el vocabulario necesario para preguntarlo.

Actividad 1

Vamos a escuchar a algunas personas que necesitan saber cuánto cuesta el boleto para algún medio de transporte público. Escuche para ver si identifica cuánto cuesta cada boleto. ¿Listo? ¿Lista?

Excuse me. Does the number two bus stop here? (Perdón. ¿Para aquí el autobús número dos?)

Yes, it does. (Sí.)

How much is the fare? (¿Cuánto cuesta el boleto?)

It's one fifty. (Cuesta un dólar con cincuenta centavos.)

A dollar fifty. Do I need exact change? (Un dólar con cincuenta centavos. ¿Necesito cambio exacto?)

You need exact change or a token. (Necesita cambio exacto o una ficha.)

¿Lo comprendió? El boleto cuesta un dólar con cincuenta centavos. Escuche otra vez y repita:

How much is the fare?

It's one fifty.

Escuche ahora a la siguiente persona. Ella no compra un boleto. Intente comprender por qué.

Excuse me, which bus goes to Twenty-third Street? (Perdón. ¿Qué autobús va a la calle veintitrés?)

The number four. Do you need change? (El número cuatro. ¿Necesita cambio?)

No, thanks. I've got a transfer. (No, gracias. Tengo un boleto de transbordo.)

Good. (Bien.)

¿Lo comprendió? La señora no compró boleto porque tenía uno de transbordo. Escuche otra vez y repita lo que escucha:

I've got a transfer.

Actividad 2

En las conversaciones anteriores, los pasajeros hacían preguntas sobre el autobús correcto y la parada antes de preguntar el precio del boleto. ¿Escuchó esas preguntas? Escúchelas otra vez y repítalas. Para preguntar si el autobús número dos se detiene aquí, diga:

Does the number two bus stop here?

Para saber cuánto cuesta el boleto, repita:

How much is the fare?

Es posible que tenga que llevar el cambio exacto. Para saberlo, repita:

Do I need exact change?

Y si desea saber qué autobús llega a la calle 23, repita:

Which bus goes to Twenty-third Street?

Por último, para preguntarle si necesita cambio le dirán:

Do you need change?

Actividad 3

Vamos a escuchar a un hombre que está en la estación del metro hablando con un empleado, para intentar conseguir información sobre cómo llegar a donde quiere ir. Escuche y repita:

Excuse me. I need to get downtown. Is there a train that goes downtown from here?

(Perdón. Necesito ir al centro. ¿Hay un tren que me lleve de aquí al centro?)

You can take the number five or the number six. They both go downtown. Where do you want to go? (Puede tomar el número cinco o el número seis. Ambos van al centro.

¿Adónde quiere ir Ud.?)

To Park Street. (A la calle Park.)

Take the number six, that's the local. The number five is the express. It doesn't stop at Park Street. (Tome el número seis; ése es el local. El número cinco es el expreso. No para en la calle Park.)

Thank you. I'd like two tokens. (Gracias. Deme dos fichas.)

Here you are. (Aquí tiene.)

El hombre quería ir al centro de la ciudad. Escuche y repita esa expresión:

downtown

Y para decirle al empleado que necesitaba llegar allí, usó esta frase. Escúchela y repita:

I need to get... (Necesito ir...)

I need to get downtown. (Necesito ir al centro.)

Si lo que desea es llegar a la parte más alta de la ciudad, simplemente diga:

uptown

I need to get uptown. (Necesito ir a la parte alta de la ciudad.)

Y para llegar al otro lado de la ciudad, diga:

crosstown

I need to get crosstown. (Necesito ir al otro lado de la ciudad.)

Otra forma de expresarlo es decir que tiene que ir a algún sitio. Escuche y repita:

I have to go... (Necesito ir...)

I have to go downtown. (Necesito ir al centro.)

Actividad 4

Antes de continuar, escuche y repita las frases más importantes de la conversación, para practicar su pronunciación. Para decir que necesita ir al centro, repita:

I need to get downtown.

Para preguntar si algún tren llega hasta el centro desde aquí, diga:

Is there a train that goes downtown from here?

Para indicarle que puede tomar el cinco o el seis, le dirán:

You can take the number five or the number six.

Y si ambos llegan al centro, le dirán:

They both go downtown.

Es posible que la persona que le ayuda quiera saber exactamente a dónde se dirige. En ese caso le dirá:

Where do you want to go? (¿Adónde quiere ir Ud?)

Y Ud. puede indicar el nombre de la calle a la que se dirige, diciendo:

To Park Street. (A la calle Park.)

Y si desea dar las gracias y pedir dos fichas para viajar en el metro o en el autobús, simplemente repita:

Thank you. I'd like two tokens.

El empleado se las dará y le comentará que ahí las tiene, diciendo:

Here you are. (Tome.)

Actividad 5

Esta señora que vamos a escuchar, se encuentra en el metro en Nueva York. Quiere ir al barrio chino **Chinatown**, pero no sabe cómo hacerlo. Escuche la conversación y trate de identificar qué tren debe tomar la señora.

Excuse me. I have to go to Chinatown. How can I get to Chinatown from here?

(Perdón. Necesito ir al barrio chino. ¿Cómo llego de aquí al barrio chino?)

Oh, that's easy. Wait on the express platform. Take the number four or the number five train... (Ah, es fácil. Espere en la vía del expreso. Tome el tren número cuatro o el cinco...)

Take the number four or the number five? (¿Tomo el número cuatro o el cinco?)

That's right. Take the number four or five downtown. Get off at Fifty-ninth Street.

Walk across the platform. Wait for the number six train... (Correcto. Tome el número cuatro o cinco en dirección al centro. Bájese en la calle cincuenta y nueve. Cruce la vía. Espere el tren número seis...)

Get off at Fifty-ninth Street. Walk across the platform, and wait for the number six.

Uh-huh... (Me bajo en la calle cincuenta y nueve. Cruzo la vía y espero el número seis. Ah-ha...)

Get on the number six, ride five stops, and get off at Canal Street. (Tome el tren número seis, siga cinco paradas, y bájese en la calle Canal.)

Take the number six and get off at Canal Street. (Tomo el tren número seis y me bajo en la calle Canal.)

That's right! Get off at Canal Street. Canal Street is in Chinatown. (¡Correcto! Bájese en la calle Canal. La calle Canal está en el barrio chino.)

Thank you! (¡Gracias!)

Parece que la señora tiene que tomar varios trenes para llegar al barrio chino. Vayamos por partes para entender mejor las instrucciones del hombre. Escuche cada instrucción y repítala. El hombre le indica que debe esperar en la vía del tren expreso. Escuche y repita:

Wait on the express platform.

Y después le dice que puede tomar el tren número cuatro o el cinco. Escuche y repita:

Take the number four or the number five train.

Luego le indica en qué calle debe bajar. Escuche y repita:

Get off at Fifty-ninth Street. (Bájese en la calle cincuenta y nueve.)

Para indicarle que debe cruzar al otro lado de la vía, le dice:

Walk across the platform.

Y para que espere el tren número seis, le indica:

Wait for the number six train.

Por último, le dice que se suba al número seis. Escuche y repita:

Get on the number six.

Y le indica el nombre de la calle donde debe bajarse. Escuche y repita:

And get off at Canal Street. (Y bájese en la calle Canal.)

Así es más sencillo, ¿no? Practiquemos un poco más.

Actividad 6

Vamos a escuchar conversaciones de otros turistas que están en Nueva York. Para la primera conversación intente identificar qué autobús debe tomar la señora.

Excuse me. Which bus goes to Tenth Avenue? (Perdón. ¿Qué autobús va a la calle décima?)

You have to take the number forty-two. (Tiene que tomar el autobús número cuarenta y dos.)

Does the number forty-two stop here? (¿Para aquí el autobús número cuarenta y dos?)

Yes, it does. (Sí.)

¿Lo entendió? Debe tomar el autobús número cuarenta y dos.

You have to take the number forty-two.

Y ahora escuche qué autobús debe tomar esta señora para ir a la calle treinta y cuatro. Escuche y repita:

Driver! Is this the bus to Thirty-fourth Street? (Conductor, ¿es éste el bus que va a la calle treinta y cuatro?)

No, you have to take the number four. (No, tiene que tomar el número cuatro.)

Where can I get the number four? (¿Dónde puedo tomar el número cuatro?)

It stops right here. (El bus para aquí mismo.)

El conductor le indica que debe tomar el autobús número cuatro.

You have to take the number four.

Muy bien, escuchemos ahora a este señor que busca una estación de metro. ¿Qué más quiere saber? Escuche y repita:

Excuse me, please. Is there a subway station near here? (Perdón, por favor. ¿Hay una estación de metro cerca de aquí?)

There's one at Eighty-sixth Street. (Hay una en la calle ochenta y seis.)

El conductor le contesta que hay una estación de metro en la calle ochenta y seis. Le pregunta él cuánto cuesta el boleto. Escuche y repita:

How much is the fare? (¿Cuánto cuesta el boleto?)

Two dollars. (Dos dolares.)

¡Estupendo! Pero antes de seguir adelante, escuche esta información sobre el metro neoyorquino. La ciudad de Nueva York tiene uno de los sistemas de metro más grandes y más complejos del mundo. Más de 700 millones de rieles conectan todos los distritos de la ciudad, excepto **Staten Island**. La primera línea de metro se abrió en 1904. Conectaba **City Hall**, el ayuntamiento en el sur de **Manhattan**, con la calle 96. Las estaciones originales estaban decoradas con mosaicos y azulejos. Hoy en día, los trenes de metro paran en 490 estaciones, así que seguramente encontrará una cerca de Ud. No olvide que necesita un **MetroCard** para viajar en el metro.

Capítulo 18

Taxi! ¡Taxi!

Hay ocasiones en las que es más práctico tomar un taxi para ir a algún lugar que usar el autobús o el metro. Vamos a practicar algunas expresiones para que pueda expresarse claramente en estas situaciones.

Actividad 1

Vamos a escuchar a varios pasajeros que toman taxis en Nueva York. Intente identificar a dónde quiere ir cada persona y repita las expresiones siempre que pueda:

Taxi! (¡Taxi!)

Where to? (¿Adónde va?)

To the Empire State Building, please. How far is that from here? (Por favor, al edificio Empire State. ¿A qué distancia está de aquí?)

About a mile. (Más o menos una milla.)

¿Comprendió a dónde quería ir este señor? Al edificio Empire State. Ahora escuche a este otro señor para saber a dónde se dirige. Repita las expresiones al escucharlas:

Are you free? (¿Está libre?)

Sure! Where would you like to go? (¡Claro! ¿Adónde va Ud.?)

To John F. Kennedy Airport. (Para el aeropuerto John F. Kennedy.)

To JFK? OK. What time does your flight leave? (¿Al JFK? De acuerdo. ¿A qué hora sale su vuelo?)

At four forty-five. (A las cuatro y cuarenta y cinco.)

Este señor quiere ir al aeropuerto de **JFK**. Muy bien, ahora escuchemos a esta señora. Repita las expresiones al escucharlas:

Good morning! (¡Buenos días!)

Good morning! Where to? (¡Buenos días! ¿Adónde va?)

Can you take me to the Museum of Modern Art? (¿Me puede llevar al Museo de Arte Moderno?)

No problem. That's about five minutes from here. (Está bien. Está a unos cinco minutos de aquí.)

La señora quiere ir a un museo. ¿Comprendió a cuál? Escuche otra vez y repita:

Can you take me to the Museum of Modern Art?

Desea ir al Museo de Arte Moderno.

Actividad 2

Si desea saber si el taxi está libre, escuche y repita:

Are you free?

También es necesario que entienda lo que le dice el taxista. Por ejemplo, en la conversación anterior, él preguntó de dos formas diferentes a dónde querían ir los pasajeros. Primero usó una expresión informal preguntando simplemente “hacia dónde”. Escuche y repita:

Where to?

También usó una frase formal, preguntándole al pasajero a dónde le gustaría ir. Escuche y repita:

Where would you like to go?

Los pasajeros respondieron indicando a dónde se dirigía cada uno. Escuche y repita:

To the Empire State Building, please. (Por favor, al edificio Empire State.)

To John F. Kennedy Airport. (Para el aeropuerto John F. Kennedy.)

Can you take me to the Museum of Modern Art? (¿Me puede llevar al Museo de Arte Moderno?)

Actividad 3

Esta señora quiere ir a una de las tiendas por departamentos más famosas de Nueva York, **Macy's**. Escuche su conversación con el taxista e intente comprender a cuántos minutos está **Macy's** del lugar donde se encuentra la señora.

Good morning, are you free? (Buenos días, ¿está libre?)

Sure. Where would you like to go? (Claro. ¿Adónde va?)

To Macy's. Do you know where that is? (A Macy's. ¿Sabe dónde está?)

Macy's Department Store? No problem. (¿La tienda por departamentos Macy's? Desde luego.)

How far is it from here? (¿A qué distancia está de aquí?)

About ten minutes. (Más o menos diez minutos.)

Good! (¡Bien!)

Here you are, Macy's. (Aquí está, Macy's.)

How much do I owe you? (¿Qué le debo?)

Four dollars. (Cuatro dólares.)

Here's five dollars. Keep the change. (Aquí tiene cinco dólares. Quédese con el cambio.)

Thank you. (Gracias.)

Oh! May I have a receipt, please? (¿Puede darme un recibo, por favor?)

Sure. Here you are and thanks for the tip. (Claro, aquí tiene, y gracias por la propina.)

¿Comprendió cómo preguntó la señora a qué distancia estaba **Macy's** y cuánto tiempo le dijo el taxista que se tardaba en llegar? Escuche otra vez y repita:

How far is it from here?

About ten minutes.

El taxista también le podía haber indicado la distancia, en lugar del tiempo, diciendo:

About a mile. (Más o menos una milla.)

La señora también quería verificar que el taxista sabía dónde estaba **Macy's**. Escuche y repita cómo lo preguntó:

Do you know where that is? (¿Sabe dónde está?)

Actividad 4

Para repasar vamos a escuchar y repetir las expresiones anteriores que necesitará conocer. Imite la pronunciación tanto como le sea posible. Para preguntar si el taxi está libre, diga:

Are you free?

Y si quiere confirmar que el taxista sabe dónde es, dígame:

Do you know where that is?

Para saber a qué distancia está el lugar, diga:

How far is it from here?

Y para que le digan cuánto debe, simplemente repita:

How much do I owe you?

Si desea dejarle el cambio al taxista, dígame:

Keep the change.

Y si necesita que le den un recibo con el importe, diga:

May I have a receipt, please?

Sencillo, ¿no?

Pronunciación

La pronunciación es muy importante para que nos entiendan los demás. Hay ciertas cosas, como las formas verbales, que tienen diferencias tan sutiles que apenas las notamos. Por ejemplo, la primera y la tercera persona del verbo suenan diferente. La tercera persona siempre lleva una **-s** al final. Vamos a practicar un poco esta diferencia para que le entiendan con claridad. Escuche y repita cada par de formas verbales:

walk (camino), **walks** (camina)

stop (paro), **stops** (para)

leave (salgo), **leaves** (sale)
go (voy), **goes** (va)
close (cierro), **closes** (cierra)
use (uso), **uses** (usa)
do (hago), **does** (hace)
have (tengo), **has** (tiene)

Actividad 6

Y por último, escuchemos esas formas verbales en el contexto de una oración. Escuche y repita cada una imitando la pronunciación todo lo posible:

My husband drives his car to work. (Me esposo va al trabajo en auto.)

Linda takes the bus to school. (Linda va a la escuela en autobús.)

She leaves home at eight o'clock. (Ella sale de la casa a las ocho.)

The train stops at Park Street. (El tren para en la calle Park.)

My son goes to school by bike. (Mi hijo va a la escuela en bicicleta.)

He gets home before three o'clock. (Él llega a casa antes de las tres.)

Y así terminamos este programa. No olvide repasar los capítulos cuando necesite recordar algo en particular, como la hora, las comparaciones, la forma de pedir indicaciones para llegar a algún lugar, etc. Con todo lo que ya ha aprendido, va a poder moverse con facilidad por cualquier ciudad de habla inglesa. ¡Mucha suerte!

Referencias

Pesos y medidas

10 ounce (oz)	= 280 gramos
1 pound (lb)	= 450 gramos
1 (U.S./Brit.) quart	= 0.95/1.137 litros
1 (U.S./Brit.) pint	= 0.47/0.568 litros
1 (U.S./Brit) gallon	= 3.8/4.546 litros
10 fluid oz	= 0.3 litros
1 inch (in)	= 25 milímetros
1 foot (ft)	= 30 centímetros
1 mile (mi)	= 1.6 kilómetros
1 square foot (ft²)	= 0.09 metros cuadrados
1 square mile (mi²)	= 2.6 kilómetros cuadrados
1 acre	= 0.4 hectáreas

Temperatura

-40°	F	=	-40°	C
-22°	F	=	-30°	C
-4°	F	=	-20°	C
14°	F	=	-10°	C
23°	F	=	-5°	C
30°	F	=	-1°	C
32°	F	=	0°	C
41°	F	=	5°	C
50°	F	=	10°	C
59°	F	=	15°	C
68°	F	=	20°	C
77°	F	=	25°	C
86°	F	=	30°	C
95°	F	=	35°	C